Nru. 18,247
Prezz/Price
€3.73 (Lm1.60)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 16 ta' Mejju, 2008
Friday, 16th May, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 392

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZI TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozzi ta' Liġi li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 1-imsejjaħ Att ta' l-2008 li jemenda l-Att dwar Ġieħ ir-Repubblika;

Abbozz ta' Liġi Nru. 2 imsejjaħ Att ta' l-2008 dwar l-Amministrazzjoni Pubblika; u

Abbozz ta' Liġi Nru. 3 imsejjaħ Att ta' l-2008 dwar ir-Reġistru Ċentrali.

Is-16 ta' Mejju, 2008

GOVERNMENT NOTICES

No. 392

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 1 entitled the Ġieħ ir-Repubblika (Amendment) Act, 2008;

Bill No. 2 entitled the Public Administration Act, 2008; and

Bill No. 3 entitled the Central Registry Act, 2008.

16th May, 2008

Nru. 393

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)

NGĦARRFU illi l-persuni msemmija hawn taħt, wara li ssodisfaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Att imsemmi, ġew innominati Nutar Pubbliku b' *Warrant* tal-President ta' Malta maħruġ fit-8 ta' Mejju, 2008.

Mr Jean Carl Debono
Ms Louisa Maria Vella Bardon
Ms Alexandra Micallef
Ms Sarah Grima
Ms Alicia Agius
Ms Francesca Spiteri Maempel
Ms Grazziella Abela Gatt
Ms Charlene Caruana
Ms Charlene Debrincat
Mr Daniel Caruana
Ms Amanda Grech
Mr Sean Critien
Ms Francesca Borg
Mr Josef Christian Masini Vento
Ms Charmaine Sant
Ms Sharon Faith Zammit
Ms Annalise Micallef
Mr Reuben Joseph Fenech
Ms Ann Marie Agius
Ms Maria Theresa Scerri

Is-16 ta' Mejju, 2008

No. 393

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)

IT is notified that the persons listed hereunder, after having complied with the provisions of the mentioned Act, have been appointed Notary Public by Warrant of the President of Malta, dated 8th May, 2008.

16th May, 2008

Nru. 394

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR GVERN LOKALI

IS-SEGRETARJU Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 394

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR LOCAL GOVERNMENT

THE Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Silvio Frendo	Aġent Direttur Gvern Lokali *Acting Director Local Government*	Gvern Lokali *Local Government*	02-05.06.2008

Is-16 ta' Mejju, 2008

16th May, 2008

Nru. 395

PROSPETT

ĦRUĠ TA'
€100,000,000 (Lm 42,930,000)
(i) 5.1 FIL-MIJA *STOCK* TAL-GVERN TA' MALTA 2014
(IT-TIELET ĦRUĠ) *FUNGIBILITY ISSUE*
jew
(ii) 5 FIL-MIJA *STOCK* TAL-GVERN TA' MALTA 2021
(L-EWWEL ĦRUĠ) *FUNGIBILITY ISSUE*
jew
(iii) F'AMMONTI MIŻ-ŻEWĠ *STOCKS* IMSEMMIJA B'VALUR NOMINALI FLIMKIEN TA'
€100,000,000 (Lm 42,930,000)
(Suġġett għal Dritt li jiżdied l-i*stock*
kif deskritt aktar l'isfel)

Awtorizzat skond l-Att ta' l-2007 li Jimplimenta Miżuri ta' l-Estimi 2008
(Att Nru. XXXII ta' l-2007) u l-Ordinanza dwar Self Lokali
***(Stock* u Titoli Reġistrati), Kap.161**

1. APPLIKAZZJONIJIET

a. Applikazzjonijiet jiftħu t-Tnejn, 26 ta' Mejju, 2008 fit-8.30 a.m. u jagħlqu f'nofsinhar il-ġimgħa 30 ta' Mejju, 2008, jew aktar kmieni fid-diskrezzjoni ta' l-*Accountant General*.

b. L-applikazzjonijiet kollha għandhom ikunu f'multipli ta' €100 fuq il-formola preskritta.

ċ. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu minn u jiġu depożitati għand il-Membri kollha tal-Borża ta' Malta u Provdituri ta' Servizzi ta' Investiment oħra awtorizzati.

No. 395

PROSPECTUS

ISSUE OF
€100,000,000 (Lm42,930,000)
(i) 5.1 PER CENT MALTA GOVERNMENT STOCK 2014
(THIRD ISSUE) FUNGIBILITY ISSUE
or
(ii) 5 PER CENT MALTA GOVERNMENT STOCK 2021
(FIRST ISSUE) FUNGIBILITY ISSUE
or
(iii) ANY COMBINATION OF THE ABOVE TWO STOCKS SHALL IN THE AGGREGATE NOMINAL VALUE BE OF €100,000,000 (Lm42,930,000)
(Subject to an Over-Allotment Option as described below)

Authorised under the 2008 Budget Measures Implementation Act, 2007
(Act No XXXII of 2007) and the Local Loans
(Registered Stock and Securities) Ordinance, Cap. 161

1. APPLICATIONS

a. Applications open on Monday, 26th May, 2008 at 8.30 a.m. and close at noon on Friday, 30th May, 2008 or earlier at the discretion of the Accountant General.

b. All applications are to be made in multiples of €100 on the prescribed form.

c. Application forms may be obtained from, and lodged at, all Members of the Malta Stock Exchange and other authorised Investment Services Providers.

d. Applikazzjonijiet, minn xi applikant wieħed u/jew applikanti flimkien, li ma jeċċedux €100,000 kull persuna f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, ikunu bil-prezz li jiġi stabbilit għal kull *Stock*. Il-prezz għal kull *Stock* jiġi notifikat lill-Borża ta' Malta u jiġi ppubblikat fil-gazzetti lokali tlett ijiem qabel jiftħu l-applikazzjonijiet. L-applikanti f'din il-kategorija ma jistgħux jagħmlu wkoll offerti taħt il-paragrafi (e) u (f) hawn aktar 'l isfel.

e. Applikazzjonijiet mingħand applikant wieħed, li f'daqqa jeċċedu €100,000, imma ma jeċċedux il-€500,000 f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, ikunu magħmulin f'offerti għal minimu ta' €100,100 kull wieħed. Applikanti taħt din il-kategorija ma jistgħux japplikaw ukoll taħt il-paragrafi (d) u (f).

f. Applikazzjonijiet mingħand applikant wieħed, li f'daqqa jeċċedu €500,000 f'wieħed jew f'kull wieħed mill-i*Stocks* separatament, għandhom ikunu magħmulin f'offerti għal minimu u multipli ta' €500,000 kull waħda. Applikanti taħt din il-kategorija ma jistgħux japplikaw ukoll taħt paragrafi (d) u (e).

g. Offerti li jsiru fuq il-formoli preskritti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-offerti t-Teżor, il-Furjana jew jintbagħtu fuq *fax* 25967210.

h. Applikazzjonijiet li jsiru minn minuri jiġu biss aċċettati jekk dawn ikunu ffirmati minn persuni li jkunu ġenituri, tuturi jew kuraturi tagħhom.

i. Applikazzjonijiet li jsiru f'isem '*Nominee* a/c' u/jew '*Clients* a/c' jiġu biss aċċettati jekk dawn ikollhom magħhom lista bl-identità tal-klijenti rispettivi tagħhom.

j. Ebda applikazzjoni ma tista' tiġi rtirata wara l-ħin ta' l-għeluq.

2. *POLICY* DWAR L-ALLOKAZZJONI TA' *STOCK*: L-allokazzjoni ta' l-i*Stock* issir kif ġej:

a. L-Offerti b'irkant jiġu kkunsidrati wara li l-applikazzjonijiet li jkunu saru bil-prezz stabbilit għal €100 nominali jkunu ġew eżawriti.

b. F'każ li d-domanda għall-i*Stock* taħt paragrafu (1d) tkun aktar milli jkun hemm, l-allokazjoni ta' l-i*Stock* fost l-applikanti kollha f'dik il-kategorija ssir b'mod proporzjonat skond l-għadd ta' applikazzjonijiet li jkunu saru.

ċ. Offerti fuq l-aħħar rata aċċettata għal kull *Stock* minn aktar minn applikant wieħed ssir b'mod proporzjonat skond l-ammont ta' l-offerti għal kull *Stock* rispettiv.

d. Ammonti li jiġu allokati lill-Fondi tal-Gvern ikunu skond l-aħħar rata aċċettata.

d. Applications by any single and/or joint applicants, which in the aggregate must not exceed €100,000 per person in either or each of the two Stocks, shall be at a price to be established for each Stock. Such Offer Price for each Stock will be announced to the Malta Stock Exchange and published in daily local newspapers three (3) days prior to opening of the Applications. Applicants under this category are precluded from bidding also under paragraphs (e) and (f) below.

e. Applications by any single applicant, which in the aggregate are over €100,000, but do not exceed €500,000 in either or each of the two Stocks, shall be in the form of sealed bids for a minimum of €100,100 each. Applicants under this category are precluded from applying also under paragraphs (d) and (f).

f. Applications by any single applicant, which in the aggregate exceed €500,000 in either or each of the two Stocks, shall be in the form of sealed bids for a minimum and multiples of €500,000 each. Applicants under this category are precluded from applying also under paragraphs (d) and (e).

g. Bids on the prescribed forms are to be deposited at the Treasury Tender Box or transmitted by fax on 25967210.

h. Applications by minors will only be accepted if signed by a legal guardian.

i. Applications in the name of 'Nominee a/c' and/or 'Clients a/c' will only be accepted if accompanied by lists of their respective clients.

j. All applications will be irrevocable after closing time.

2. ALLOTMENT POLICY: Allocation of Stock will be made in the following order:

a. Applications by auction will be considered after applications at the Offer Price per €100 nominal are exhausted.

b. In the case of over-subscription by applicants under paragraph 1d, allotment will be effected proportionately to the amount of the applications made for each Stock.

c. Bids at the last rate accepted for each Stock, by more than one applicant will be allotted in proportion to the amount of the bids for each respective Stock

d. Any amount allotted to the Government Funds will be at the cut off rate.

3. DRITT LI JIŻDIED L-I*STOCK*

L-*Accountant General* jirriserva d-dritt li jalloka massimu ta' €50,000,000 (Lm 21,465,000) aktar f'każ li t-talba taqbeż l-ammont tas-somma li għandha tingħabar.

Ħlas b'lura ta' applikazzjonijiet, li ma jiġux allokati għal kollox, isir qabel il-ħruġ tal-Parir ta' Reġistrazzjoni. Dak il-ħlas lura jsir bi kreditu dirett fil-kont li hemm indikat għal ħlas ta' l-imgħax.

4. ĦLAS TA' *DIVIDENDI* (MGĦAX)

a) Id-*dividend (*mgħax) jitħallas kull sitt xhur b'lura:

(i) fis-6 ta' Jannar u fis-6 ta' Lulju ta' kull sena waqt il-kors ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014 (III),

(ii) fit-8 ta' Frar u fit-8 ta' Awissu ta' kull sena waqt il-kors ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I).

b. (i) Fil-każ ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014(III) l- ewwel ħlas *pro-rata* relattiv għall-perjodu bejn l-4 ta' Ġunju, 2008 u l-5 ta' Lulju, 2008 (iż-żewġ dati inklużi) jsir fis-6 ta' Lulju, 2008.

(ii) Fil-każ ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I) l- ewwel ħlas *pro-rata* relattiv għall-perjodu bejn l-4 ta' Ġunju, 2008 u s-7 ta' Awissu, 2008 (iż-żewġ dati inklużi) jsir fit-8 ta' Awissu, 2008.

ċ. Ħlas ta' *dividend* (mgħax) isir skond kif indikat fuq il- formola ta' l-applikazzjoni bi kreditu dirett f'fergħa ta' bank lokali.

d. F'każijiet fejn *Stock* ikun reġistrat f'isem żewġ persuni jew iżjed bħala kodetenturi ta' *Stock,* il-ħlas isir lill-persuna li isimha jkun jidher l-ewwel fir-reġistru.

5. L-*Accountant General* iżomm id-dritt li joħroġ, fil-futur, ammonti addizzjonali ta' kull *Stock* preżenti fi *tranches* oħra. Fil-każ ta' kull ħruġ ieħor bħal dak, dawn għandhom jiġu integrati ma' l-i*Stock* eżistenti.

6. FIDWA TA' STOCK:

(i) Fil-każ ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014 (III) għandu jinfeda b'parità fis-6 ta' Lulju, 2014.

(ii) Fil-każ ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I) għandu jinfeda b'parità fit-8 ta' Awissu 2021.

7. SIGURTÀ: L-*iStock* u d-*dividend* fuqu jkunu għal kariku tad-Dħul u Attiv Ġenerali tal-Gvern ta' Malta.

3. OVER-ALLOTMENT OPTION

The Accountant General reserves the right to exercise an over allotment option for an additional amount of €50,000,000 (Lm21,465,000).

Refunds of applications, which are not wholly allotted, will be effected before the issue of the relevant Registration Advices. Such refunds will be paid by direct credit in the account indicated for the payment of dividends.

4. PAYMENT OF DIVIDENDS (Interest)

a. Dividend (interest) is payable half yearly in arrear on the:

(i) 6th day of January and the 6th day of July during the tenure of the 5.1% Malta Government Stock.2014 (III); and

(ii) 8th day of February and the 8th day of August during the tenure of the 5% Malta Government Stock 2021 (I).

b. (i) In the case of 5.1% MGS 2014 (III), the first pro-rata payment covering the period from the 4th June 2008 to the 5th July 2008 (both dates included) will be made on the 6th July 2008;

(ii) In the case of 5% MGS 2021 (I), the first pro-rata payment covering the period from the 4th June 2008 to the 7th August 2008 (both dates included) will be made on the 8th August 2008.

c. Payment of dividend (interest) for both Stocks will be made by direct credit to any branch of any local bank as advised on the application form.

d. In cases where Stock is registered in the name of two or more persons as joint stockholders, payment will be made to the person whose name appears first in the register.

5. The Accountant General reserves the right to issue, in future, additional amounts of the present Stock in further tranches. In the event of such further issues these will be integrated with the respective existing Stock.

6. REDEMPTION OF STOCK:

(i) The 5.1% MGS 2014 (III) shall be redeemed at par on the 6th July 2014.

(ii) The 5% MGS 2021 (I) shall be redeemed at par on the 8th August 2021.

7. SECURITY: The Stock and dividend thereon will be a charge on the General Revenue and Assets of the Government of Malta.

8. NEGOZJU FIL-BORŻA TA' MALTA

a) Skond l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji, Kap.345, saret applikazzjoni għand il-*Listing Authority* biex kull *Stock* rispettiv ikun allokat u sabiex jiġi ammess fuq il-Lista Uffiċċjali tal-Borża ta' Malta.

b) (i) Fis-7 ta' Lulju, 2008, wara l-pagament ta' l-ewwel imgħax ta' l-i*Stock* muri fl-4(b) (i) dan l-i*Stock* jiġi integrat ma' l-i*Stock* eżistenti ta' 5.1 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2014 (III) u wara dawn iż-żewġ *Stocks* jitqiesu bħala *Stock* wieħed.

(ii) Fid-9 ta' Awissu, 2008, wara l-pagament ta' l-ewwel imgħax ta' l-i*Stock* muri fl-4(b) (ii) dan l-i*Stock* jiġi integrat ma' l-i*Stock* eżistenti ta' 5 fil-mija *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2021 (I) u wara dawn iż-żewġ *Stocks* jitqiesu bħala *Stock* wieħed.

9. LEĠISLAZZJONI RELATTIVA: L-Att ta' l-2007 li Jimplimenta Miżuri ta' l-Estimi 2008 (Att Nru.XXXII ta' l-2007), l-Ordinanza dwar Self Lokali (Stock u Titoli Reġistrati), Kap.161, u direttiva mill-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment taħt l-artikolu 4(1) (a) ta' l-Ordinanza msemmija, ir-Regolamenti ta' l-1959 dwar Self Lokali (*Stock* Reġistrat).

Nota: Il-valur tal-investiment jista jitla' u/jew jinżel matul iż-żmien li l-i*Stock* ikun fis-suq.

Is-16 ta' Mejju, 2008

8. TRADING ON THE MALTA STOCK EXCHANGE

a) Pursuant to the Financial Markets Act, Cap. 345, an application has been submitted to the Listing Authority for the bonds to be admissible to listing and to the Malta Stock Exchange for the bonds to be admitted to its Official List.

b) (i) On the 7th July 2008, after the payment of the first dividend, the Stock at 4b (i) will be integrated with the existing issue 5.1% Malta Government Stock 2014(III) and shall thereafter both be deemed to be one Stock.

(ii) On the 9th August 2008 after the payment of the first dividend, the Stock at 4b(ii) will be integrated with the existing issue 5% Malta Government Stock 2021(I) and shall thereafter both be deemed to be one Stock.

9. RELEVANT LEGISLATION: The 2008 Budget Measures Implementation Act, 2007 (Act No. XXXII of 2007), the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, Cap.161, and directive by the Minister of Finance, the Economy and Investment under article 4 (1) (a) of the said Ordinance, the Local Loans (Registered Stock) Regulations, 1959.

Note: The value of the investment may go up and/or down during the tenure of the stock.

16th May, 2008

Nru. 396

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)
(KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

No. 396

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
16. 05. 08	€18.148 (Lm7.79,1)	€0.370 (Lm0.15,9)

Is-16 ta' Mejju, 2008

16th May, 2008

Nru. 397

ELEZZJONI KAŻWALI 2008 – MARSASKALA

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Kunsillier, li saret fit-12-il jum ta' Mejju, 2008, biex jimtela l-post li tbattal minn Bonnici Owen, Kunsillier għal-lokalità hawn fuq imsemmija, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Kunsillier li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u trasferiti skond il-liġi lill-kandidat nominat validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 397

CASUAL ELECTION 2008 – MARSASKALA

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Councillor, held on the 12th day of May, 2008, to fill the seat vacated by Bonnici Owen, an elected Councillor for the said locality, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Councillor were duly examined and transferred according to the validly nominated candidate and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett / *Number of votes in Parcel* } **490**

Numru ta' Kunsilliera li għandhom jiġu eletti / *Number of Councillors to be elected* } **1**

Kwota / *Quota* } **245**

Isem tal-Kandidat *Name of Candidate*	Għadd 1 *1st Count* Voti *Votes*
MALTA LABOUR PARTY	
VELLA DAVID	466
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	24
Total *Total*	490

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi VELLA DAVID ġie kif mistħoqq elett Kunsillier għal-lokalità msemmija hawn fuq.
WE do hereby declare that is duly elected Councillor for the above-mentioned locality.

Id-data tal-lum it-12 jum ta' Mejju, 2008
Dated this 12th day of May, 2008

EDWARD R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS H. DISTEFANO S. FENECH
V. GANADO S. SANT T. SULTANA R. ZAMMIT

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

Is-16 ta' Mejju, 2008 16th May, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 41

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordninanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jipparkjaw fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ħaż-Żebbuġ

Nhar is-Sibt, il-31 ta' Mejju, 2008, mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kbira u Sciortino.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' Ġunju, 2008, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep, Sciortino u l-Kbira.

Nhar it-Tnejn, it-2 ta' Ġunju, 2008, mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Sciortino, Vjal il-Ħelsien, l-Imgħażel, Dun Salv Ciappara, Ħal Mula, Sant'Antnin u Pjazza San Filep.

Nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ġunju, 2008, mis-6.00 p.m. onwards 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, l-Isqof, De Rohan, Mamo, Siġġiewi, il-Ħofra, Tad-Dawl, San Ġużepp, l-Anġli u Pjazza San Filep.

Nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju, 2008, mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep, Misraħ San Filep, Sant' Antnin, il-Knisja, il-Parroċċa, l-Anġlu, Vilhena, Sidtna ta' l-Anġli, il-Kbira u Sciortino.

Nhar il-Ħamis, il-5 ta' Ġunju, 2008, mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: iz-zuntier tal-Knisja ta' San Filep, il-Parroċċa, Sciortino, l-Infetti, Vjal il-Ħelsien, Aggirra, Lazzru Pisani, Santu Rokku, iż-Żebbuġ, Lorenzo Gafà, Adeodato Gatt, l-Għasfura, T. Dingli, it-Twila, il-Kbira u Pjazza San Filep.

Nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep, Sciortino u l-Imdina.

Nhar is-Sibt, is-7 ta' Ġunju, 2008, mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, Fra Fred Mattei, Xmun Attard, il-Mitħna, Pjazza San Filep, il-Parroċċa, Vjal il-Ħelsien, K. Gimach, Tal-Grazzja, l-Anġlu u Sciortino.

Nhar is-Sibt, is-7 ta' Ġunju, 2008, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Mina De Rohan sa l-Kbira u Pjazza San Filep.

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' Ġunju, 2008, mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Sciortino, Mons. Milanesi, l-Isqof Caruana, il-Kbira, Pjazza Ħal Muxi, Santa Marija, l-Għasfura, Adeodato Gatt, L.Gafà, Lazzru Pisani, Agirra, Dun Filippo Calleja u Vjal il-Ħelsien.

POLICE NOTICE

No. 41

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Żebbuġ

On Saturday, 31st May, 2008, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: il-Kbira and Sciortino.

On Sunday, 1st June, 2008, from 5.00 p.m. onwards onwards through the following streets: Pjazza San Filep, Sciortino and il-Kbira.

On Monday, 2nd June, 2008, from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Sciortino, Vjal il-Ħelsien, l-Imgħażel, Dun Salv Ciappara, Ħal Mula, Sant'Antnin and Pjazza San Filep.

On Tuesday, 3rd June, 2008, from 6.00 p.m. onwards through the following streets: il-Kbira, l-Isqof, De Rohan, Mamo, Siġġiewi, il-Ħofra, Tad-Dawl, San Ġużepp, l-Anġli and Pjazza San Filep.

On Wednesday, 4th June 2008, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza San Filep, Misraħ San Filep, Sant' Antnin, il-Knisja, il-Parroċċa, l-Anġlu, Vilhena, Sidtna ta' l-Anġli, il-Kbira and Sciortino.

On Thursday, 5th June 2008, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: St Philip Church parvis, il-Parroċċa, Sciortino, l-Infetti, Vjal il-Ħelsien, Aggirra, Lazzru Pisani, Santu Rokku, iż-Żebbuġ, Lorenzo Gafà, Adeodato Gatt, l-Għasfura, T. Dingli, it-Twila, il-Kbira and Pjazza San Filep.

On Friday, 6th June, 2008, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza San Filep, Sciortino and l-Imdina.

On Saturday 7th June, 2008, from 3.00 p.m. onwards through the following streets: il-Kbira, Fra Fred Mattei, Xmun Attard, il-Mitħna, Pjazza San Filep, il-Parroċċa, Vjal il-Ħelsien, K. Gimach, Tal-Grazzja, l-Anġlu and Sciortino.

On Saturday 7th June, 2008, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: De Rohan Gate to il-Kbira and Pjazza San Filep.

On Sunday 8th June, 2008, from 8.00 a.m. onwards through the following streets: Sciortino, Mons. Milanesi, l-Isqof Caruana, il-Kbira, Pjazza Ħal Muxi, Santa Marija, l-Għasfura, Adeodato Gatt, L.Gafà, Lazzru Pisani, Agirra, Dun Filippo Calleja and Vjal il-Ħelsien.

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' Ġunju, 2008, mit-8.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep, Sciortino, Parroċċa, San Ġużepp, Sidtna ta' l-Anġli, il-Madonna, Ħali, P. Debono, il-Prinċep Bażilku, Ħal Dwin, P. Mifsud, K. Gimach, il-Miħna, Fra Fred Mattei, F. Zahra u Tal-Grazzja.

Nhar il-Ħadd, it-8 ta' Ġunju, 2008, mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Tad-Dawl, Ebona, il-Parroċċa, l-Isqof, il-Knisja, Misraħ San Filep, A. Sciortino, il-Kbira, Tal-Grazzja u l-Madonna ta' l-Anġli.

Nhar il-Ħadd, 8 ta' Ġunju, 2008, mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filep, il-Kbira, Santu Rokku, Vjal il-Ħelsien, Ħal Mula, Sciortino, Mons. Milanese, l-Isqof Caruana, Dun Salv Ciappara, Trevisan, L Mifsud Tommasi, is-Sindku P. Vella, Mamo u Triq Sant' Antnin.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

Il-Munxar, Għawdex

Minn nhar it-Tlieta, l-20 ta' Mejju, 2008 sal-Ħamis, it-22 ta' Mejju, 2008, mis-6.30 p.m. sa nofsillejl fil-Pjazza tal-Knisja.

Nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju, 2008 mill-4.30 p.m. sa nofsillejl fil-Pjazza tal-Knisja.

Nhar is-Sibt, l-24 ta' Mejju, 2008 mid-9.30 p.m. sa nofsillejl fil-Pjazza tal-Knisja.

Nhar is-Sibt, l-24 ta' Mejju, 2008 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Munxar, Ġużè Aquilina, il-Madonna tal-Karmnu, Dun Spir Gauci, ta' Rinota, Tarsu u San Pawl.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Mejju, 2008, mill-5.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Pjazza tal-Knisja, San Pawl, 12 ta' Diċembru, Madonna tal-Karmnu, Dun Spir Gauci, ta' Rinota, Tarsu u Ras il-Bajjada.

Nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju, 2008, minn nofsinhar sas-1.30 p.m. minn Triq Maraziena.

Nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju, 2008, mit-8.00 p.m. sal-11.30 p.m. minn Triq Maraziena.

Nhar is-Sibt, l-24 ta' Mejju, 2008, mid-9.00 a.m. sa 11.45 p.m. minn Triq Maraziena.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Mejju, 2008, mit-8.00 a.m. sa 11.45 p.m. minn Triq Maraziena.

L-ipparkjar fit-toroq imsemmija haw fuq huwa pprojbit u vetturi misjuba hemm jiġu rmunkati.

Is-16 ta' Mejju, 2008

On Sunday, 8th June 2008, from 8.00 a.m. onwards through the following streets: Pjazza San Filep, Sciortino, Parroċċa, San Ġużepp, Sidtna ta' l-Anġli, il-Madonna, Ħali, P. Debono, il-Prinċep Bażilku, Ħal Dwin, P. Mifsud, K. Gimach, il-Miħna, Fra Fred Mattei, F. Zahra and Tal-Grazzja.

On Sunday, 8th June 2008 from 5pm onwards through the following streets: Tad-Dawl, Ebona, il-Parroċċa, l-Isqof, il-Knisja, Misraħ San Filep, A. Sciortino, il-Kbira, Tal-Grazzja and il-Madonna ta' l-Anġli.

On Sunday, 8th June, 2008, from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza San Filep, il-Kbira, Santu Rokku, Vjal il-Ħelsien, Ħal Mula, Sciortino, Mons. Milanese, l-Isqof Caruana, Dun Salv Ciappara, Trevisan, L Mifsud Tommasi, is-Sindku P. Vella, Mamo and Triq Sant' Antnin.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Munxar, Gozo

From Tuesday, 20th May, 2008 to Thursday, 22nd May, 2008, from 6.30 p.m. to midnight from Parish Square.

From Friday, 23rd May, 2008 from 4.30 p.m. to midnight from Parish Square.

From Saturday, 24th May, 2008 from 9.30 p.m. to midnight from Parish Square.

On Saturday, 24th May, 2008 from 7.00 p.m. to midnight through the following streets: il-Munxar, Ġużè Aquilina, il-Madonna tal-Karmnu, Dun Spir Gauci, ta' Rinota, Tarsu and San Pawl.

On Sunday, 25th May, 2008 from 5.00 p.m. to midnight through the following streets: il-Pjazza tal-Knisja, San Pawl, 12 ta' Diċembru, Madonna tal-Karmnu, Dun Spir Gauci, ta' Rinota, Tarsu and Ras il-Bajjada.

On Friday 23 ta' Mejju, 2008, minn nofsinhar sas-1.30p. m. minn Triq Maraziena.

On Friday, 23rd May, 2008, from 8.00 p.m. to 11.30 p.m. through Triq Maraziena.

On Saturday, 24th May, 2008, from 9.00 a.m. to 11.45 p.m. through Triq Maraziena.

On Sunday, 25th May, 2008, from 8.00 a.m. to 11.45 p.m. through Triq Maraziena.

Parking of vehicles along the above-mentioned streets is prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

16th May, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 27 ta' l-2008

Bastiment Mgħarraq fil-Bajja tal-Mistra f'San Pawl il-Baħar

B'riferenza għall-Avviż lill-Baħħara Nru. 24 ta' l-2008 ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta dwar is-suġġett imsemmi hawn fuq, ngħarrfu lill-baħħara illi l-bastiment mgħarraq tneħħa.

Minħabba dan ta' hawn fuq l-Avviż lill-Baħħara Nru. 24 ta' l-2008 m'għadux fis-seħħ.

Charts affettwati: BA 211B, 211A, 2537, 2538.

Is-16 ta' Mejju, 2008

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 27 of 2008

Sunken Vessel at Mistra Bay in St Paul's Bay

With reference to Notice to Mariners No. 24 of 2008 of the Malta Maritime Authority regarding the above-mentioned subject, mariners are informed that the mentioned wreck has been removed.

In view of the above Notice to Mariners No. 24 of 2008 is no longer in force.

Charts affected: BA 211B, 211A, 2537, 2538.

16th May, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 28 ta' l-2008

Tlielaq ta' Powerboats f'San Pawl il-Baħar

Ngħarrfu lill-baħħara illi se ssir tellieqa ta' *power boats* f'San Pawl il-Baħar nhar is-Sibt, l-24 ta' Mejju, 2008 u l-Ħadd, il-25 ta' Mejju, 2008 jekk it-temp jippermetti.

Se jitqiegħdu bagi fil-pożizzjonijiet li ġejjin A, B, C, D, E, F, G u H kif jidher fuq iċ-*chart* li wieħed jista' jara fuq il-*website* ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta fuq:
http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

Pożizzjoni	*Latitude (T)*	*Longitude (L)*
A	35° 57'.181	14° 23'.788
B	35° 57'.381	14° 24'.808
C	35° 57'.597	14° 24'.949
D	35° 57'.809	14° 25'.422
E	35° 57'.919	14° 25'.200
F	35° 57'.264	14° 23'.688
G	35° 57'.313	14° 24'.836
H	35° 57'.292	14° 24'.607

It-tellieqa se ssir fil-ħinijiet ta' bejn l-10.00 a.m. u s-6.00 p.m. ħin lokali. Hemm tliet kategoriji ta' tlielaq, li se jużaw tliet ċirkwiti.

Baħħara huma ordnati biex ma jaqsmux il-korsa fid-dati u l-ħinijiet indikati hawn fuq u biex iżommu'l bogħod mill-korsa indikata. Tbaħħir f'San Pawl il-Baħar se jkun ristrett matul it-tellieqa. Baħħara għandhom jimxu fuq l-istruzzjonijiet li jingħataw mill-Valletta Port Control (VTS) u bastimenti ta' għajnuna u sigurtà li jkunu fl-inħawi.

Charts affettwati: BA 194, 211A, 2537 u 2538.

Is-16 ta' Mejju, 2008

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 28 of 2008

St Paul's Bay Powerboat Races

Mariners are informed that there will be a power boat race in St Paul's Bay on Saturday, 24th May, 2008 and Sunday, 25th May 2008, weather permitting.

Buoys will be laid in the following positions A, B, C, D, E, F, G and H as indicated on chart which can be seen on the website of the Malta Maritime Authority at:
http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

Position	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
A	35° 57'.181	14° 23'.788
B	35° 57'.381	14° 24'.808
C	35° 57'.597	14° 24'.949
D	35° 57'.809	14° 25'.422
E	35° 57'.919	14° 25'.200
F	35° 57'.264	14° 23'.688
G	35° 57'.313	14° 24'.836
H	35° 57'.292	14° 24'.607

The timings of the race will be between 10.00 a.m. and 6.00 p.m. local time. There are three categories of races, which will use three different circuits.

Mariners are instructed not to cross the course on the mentioned dates and times stated above and to give the indicated course a wide berth. Navigation within St Paul's Bay will be restricted during the race. Mariners are to follow any instructions given by Valletta Port Control (VTS) and support safety craft in the area.

Chart affected: BA 194, 211A, 2537 and 2538.

16th May, 2008

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu għall-finijiet tar-Regolament 24 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, illi l-kandidati għall-elezzjoni nominati skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 22 tat-Tielet Skeda ta' l-Att imsemmi hawn fuq huma dawn li ġejjin, jiġifieri:–

Kandidati Nominati

MTARFA

Borg Bernard
Bugeja Helen Maria
Camilleri John
Camilleri Lewis
Fenech Simon Paul
Galea David
Mifsud Anthony
Mifsud Dorothy
Muscat Paul
Scerri Diacono Anatole
Seychell Maddalena
Vassallo Joseph

E.R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Is-16 ta' Mejju, 2008

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

The Electoral Commissioners hereby notify for the purposes of Regulation 24 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, that the candidates for election nominated in accordance with the provisions of Regulation 22 of the Third Schedule of the aforementioned Act are the following, that is:–

Nominated Candidates

E.R. GATT
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

16th May, 2008

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Għall-finijiet tar-regolament 90 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu illi l-kandidat nominat skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 89 ta' l-iskeda msemmija hawn fuq, għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għall-Lokalità ta' San Ġwann huwa dan li ġej, jiġifieri:

Kandidat Nominat

Dimech Malcolm

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

For the purposes of regulation 90 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners hereby notify that the candidate nominated in accordance with the provisions of regulation 89 of the aforesaid schedule for the casual election of a Councillor for the Locality of San Ġwann is the following that is:

Nominated Candidate

Dimech Malcolm

Il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu wkoll illi huma se jibdew jeżaminaw il-poloz tas-Sur Joseph Borg għal-Lokalità ta' San Ġwann, skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 91 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, nhar it-Tnejn, id-19 ta' Mejju, 2008 f'nofsinhar fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Misraħ Sant'Jiermu, il-Belt Valletta.

E.R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Valletta.

Is-16 ta' Mejju, 2008

The Electoral Commissioners further notify that they will proceed to examine the ballot papers of Mr Joseph Borg for the Locality of San Ġwann, in accordance with the provisions of regulation 91 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993 on Monday, 19th May, 2008 at noon at the Electoral Office, Evans Building, St. Elmo Square, Valletta.

E.R. GATT
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

16th May, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tal-Politika Soċjali

Din is-sejħa tieħu post dik ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-2 ta' Mejju 2008

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti għall-postijiet ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Basic Specialist Trainee* għandu salarju ta' €16,050 (Lm6,890.27) fis-sena li jiżdied b'€486.83 (Lm209) fis-sena sa massimu ta' €18,971 (Lm8,144.25) (Skala ta' Salarju Nru. 8).

3.1. Il-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa u persuna tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna maħtura tidħol f'programm strutturat ta' taħriġ fil-Kirurġija, kif approvat mill-i*Specialist Accreditation Committee,* skond il-*Health Care Professions Act*. Dan it-taħriġ ikun taħt id-direzzjoni tal-koordinatur rispettiv tat-taħriġ u l-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Ikun hemm assessjar kontinwu u x-xogħol magħmul ikun mistħarreġ fl-aħħar ta' kull sena. It-taħriġ jitkompla skond jekk ikunx hemm

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Basic Specialist Trainee in the Department of Surgery in the Health Division in the Ministry for Social Policy

This call for applications supersedes the one published in the Government Gazette of the 2nd May 2008

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified Medical Practitioners for the posts of Basic Specialist Trainee in the Department of Surgery in the Health Division.

2. The post of Basic Specialist Trainee carries a salary of €16,050 (Lm6,890.27) per annum rising by annual increments of €486.83 (Lm209) up to a maximum of €18,971 (Lm8,144.25) (Salary Scale No. 8).

3.1. The appointment of a Basic Specialist Trainee shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division and it involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will enter into a structured training programme in Surgery, as approved by the Specialist Accreditation Committee, according to the Health Care Professions Act. This training shall be under the direction of the respective co-ordinator of training and departmental training committee. There shall be continuous assessment and a yearly review of performance. Continued training

rapporti sodisfaċenti mill-koordinatur tat-taħriġ u mill-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Waqt il-kuntratt, il-persuna fil-grad ta' *Basic Specialist trainee* trid tkun f'qagħda li toqgħod għall-eżami jew kwalifika oħra komparabbli xierqa kif imniżżel fil-programm approvat ta' taħriġ.

3.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty*. Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol 'il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u Btajjel Pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati. Erba' sigħat ta' *protected time* bil-ħlas ikun allokat għal taħriġ ta' wara l-gradwazzjoni.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji l-oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata li waqt il-perjodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi maħtura *Basic Specialist Trainee* 2 fuq bażi permanenti u taqla' salarju ta' €17,110 (Lm7,345.32) x €531 (Lm227.96) - €20,296 (Lm8,713.07) fis-sena (Skala ta' Salarju Nru. 7). Id-data tal-ħatra fil-grad ta' *Basic Specialist Trainee* 2 tkun id-data tal-publikazzjoni tar-riżultat tal-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni.

5. Kandidati li ma jiksbux il-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità jew is-*Certificate of Completion of Basic Specialist Training* kif ċertifikat mill-i*Specialist Accreditation Committee* waqt il-perjodu tal-kuntratt iżommu l-grad sustantiv tagħhom fi skala ta' Salarju Nru. 8, iżda jistgħu jintbagħtu jaħdmu x'imkien ieħor mid-Diviżjoni tas-Saħħa bħala *medical officers in staff grade*.

6. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

7.1. Il-post ta' *Basic Specialist Trainee* huwa adatti għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Kirurġija.

7.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Kirurġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Hi tkun taħdem il-ħin kollu taħt is-superviżjoni tas-superjuri tagħha

will depend on satisfactory reports by the co-ordinator of training and the departmental training committee. During his/her contract the Basic Specialist Trainee should be in a position to sit for any examination, or other appropriate comparable qualification as prescribed in the approved training programme.

3.3. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays. Four hours per week paid protected time will be allocated for postgraduate training purposes.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be appointed Basic Specialist Trainee 2 on a permanent basis and shall be placed on a salary of €17,110 (Lm7,345.32 x €531 (Lm227.96) - €20,296 (Lm8,713.07) per annum (Salary Scale No. 7). The date of appointment to the grade of Basic Specialist Trainee 2 shall be the date of publication of the result of the approved postgraduate qualification.

5. Candidates who fail to obtain the approved postgraduate qualification in the speciality or the Certificate of Completion of Basic Specialist Training as certified by the Specialist Accreditation Committee during the contract period will retain their substantive grade at salary scale no. 8, however they may be redeployed by the Health division as "Medical officers in staff grade"

6. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

7.1. The post of Basic Specialist Trainee is suitable for candidates wishing to pursue a career in Surgery.

7.2. The appointee will be required to work in the Department of Surgery in the Health Division. He/She will work at all times under the supervision of his/her seniors

u tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti.

7.3. Il-persuna nominata trid tkun kapaċi tagħmel dijanjożi ta' każi ta' kirurġija aktar komplikati u timmaniġġahom u trid tiżviluppa l-ħila kirurġika tagħha. Hi tkun imqabbda li tagħmel operazzjonijiet minuri u maż-żmien, skond ix-xeħta u l-kapaċità tagħha, kirurġija li titlob aktar ħila. Din il-kirurġija tkun tinkludi, fost oħrajn, ħjata ta' feriti, proċeduri ta' bijopsija, inseriment ta' *intracavity drains*, appendicite, tiswija ta' ftuq, proċeduri mhux ikkomplikati fuq *varicose veins*, inċiżjoni ta' tumuri, amputazzjoni minuri, *cystoscopies*, eċċ.

7.4. Il-persuna nominata tingħata l-għajnuna kollha biex tkompli fil-karriera tagħha skond l-esiġenzi tas-servizz. Hi tkun mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi tad-Dipartiment tal-Kirurġija.

7.5. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikulta l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u/jew bil-Lingwa Ingliża. It-tobba li ma jkunux profiċjenti fil-Malti

and will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients.

7.3. The appointee should be able to diagnose and manage more complicated surgical cases and should develop his/her surgical skills. He/She will be delegated to do minor operations and eventually, depending on his/her aptitude and skill, more demanding surgery. Such surgery should include, amongst others, suturing of wounds, biopsy procedures, insertion of intra-cavity drains, appendicectomy, hernia repair, uncomplicated varicose veins procedures, incisions of abscesses, minor amputations, cystoscopies, etc.

7.4. The appointee will be given all help to further his/her career within the exigencies of the service. He/She will be required to participate in the academic activities of the Department of Surgery.

7.5. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and/or English Languages. Doctors not proficient in Maltese will

jkunu meħtieġa li jipprovdu evidenza ta' proficjenza bażika fil-lingwa Maltija qabel ma jiġu kkonfermati fil-ħatra.

ċ) ikollhom reġistrazzjoni sħiħa mal-Kunsill Mediku ta' Malta;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* u ta' riċerka.

9.1. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand:

(a) kandidati li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni msemmija f'paragrafu 8(ċ) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija reġistrazzjoni sal-15 ta' Ottubru 2008 u bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 8(a), (b) u (d). Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija reġistrazzjoni qabel ma' jingħataw il-ħatra.

(b) kandidati li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni msemmija f'paragrafu 8(ċ) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija reġistrazzjoni sal-15 ta' Ottubru 2009 u bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 8(a), (b) u (d). Jekk jintagħżlu dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija reġistrazzjoni qabel ma' jingħataw il-ħatra. Minbarra dan dawn il-kandidati jiġu maħtura *Basic Specialist Trainees* biss jekk ikunu ħadmu bħala *Housemen* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għall-perjodu kontinwu minn Lulju 2008 sakemm jieħdu l-ħatra.

9.2. L-applikanti li jgħaddu taħt dan il-paragrafu jiġu offruti ħatra biss wara li tkun ġiet eżawrita l-lista ta' l-applikanti l-oħra kollha li jkunu għaddew mill-intervista skond paragrafu 8 dejjem jekk ikun għad baqa' postijiet vakanti. F'każ li jkun hemm bżonn li tiġi determinata l-ordni tal-mertu ta' l-applikanti taħt paragrafu 9.1. (a) u paragrafu 9.1. (b), tingħata preferenza lill-applikanti taħt paragrafu 9.1. (a).

10.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artiklu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap.413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

be required to provide evidence of basic proficiency in the Maltese language before confirmation of appointment.

c) be in possession of full registration with the Medical Council of Malta;

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Maltese Government Service giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education and Research.

9.1. Applications will also be considered from:

(a) candidates who are not in possession of the registration mentioned in paragraph 8(c) above provided they produce evidence that they would qualify for such registration by 15 October 2008 and provided they satisfy the requirements in paragraphs 8(a), (b) and (d). If selected, such candidates must obtain the said registration before appointment.

(b) candidates who are not in possession of the registration mentioned in paragraph 8(c) above provided they produce evidence that they would qualify for such registration by 15 October 2009 and provided they satisfy the requirements in paragraphs 8(a), (b) and (d). If selected, such candidates must obtain the said registration before appointment. Moreover such candidates will only be appointed Basic Specialist Trainees so long as they have been serving as Housemen in the Malta Public Service for a continuous period starting from July 2008 until their appointment.

9.2. Successful applicants under this paragraph will be offered an appointment only after the list of successful applicants under paragraph 8 has been exhausted, provided vacancies are available. In determining the order of merit of successful applicants under paragraph 9.1. (a) and paragraph 9.1. (b), those applying under paragraph 9.1. (a) shall be given preference.

10.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap.413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

10.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

11.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

11.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibgħatu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

12.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

12.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippublika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

12.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

12.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

13. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

10.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

11.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

11.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

12.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

12.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

12.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

13. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

15. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, l-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju 2008

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Is-16 ta' Mejju, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Psikjatrija fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tal-Politika Soċjali

Din is-sejħa tieħu post dik ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-2 ta' Mejju 2008

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti għall-postijiet ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Psikjatrija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Basic Specialist Trainee* għandu salarju ta' €16,050 (Lm6,890.27) fis-sena li jiżdied b'€486.83 (Lm209) fis-sena sa massimu ta' €18,971 (Lm8,144.25) (Skala ta' Salarju Nru. 8).

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. Aapplication forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

16th May, 2008

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Basic Specialist Trainee in the Department of Psychiatry in the Health Division in the Ministry for Social Policy

This call for applications supersedes the one published in the Government Gazette of the 2nd May 2008

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified Medical Practitioners for the posts of Basic Specialist Trainee in the Department of Psychiatry in the Health Division.

2. The post of Basic Specialist Trainee carries a salary of €16,050 (Lm6,890.27) per annum rising by annual increments of €486.83 (Lm209) up to a maximum of €18,971 (Lm8,144.25) (Salary Scale No. 8).

3.1. Il-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa u persuna tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna maħtura tidħol f'programm strutturat ta' taħriġ fil-Psikjatrija, kif approvat mill-i*Specialist Accreditation Committee*, skond il-*Health Care Professions Act*. Dan it-taħriġ ikun taħt id-direzzjoni tal-koordinatur rispettiv tat-taħriġ u l-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Ikun hemm assessjar kontinwu u x-xogħol magħmul ikun mistħarreġ fl-aħħar ta' kull sena. It-taħriġ jitkompla skond jekk ikunx hemm rapporti sodisfaċenti mill-koordinatur tat-taħriġ u mill-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Waqt il-kuntratt, il-persuna fil-grad ta' *Basic Specialist trainee* trid tkun f'qagħda li toqgħod għall-eżami jew kwalifika oħra komparabbli xierqa kif imniżżel fil-programm approvat ta' taħriġ.

3.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty.* Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol il-fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u Btajjel Pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati. Erba' sigħat ta' *protected time* bil-ħlas ikun allokat għal taħriġ ta' wara l-gradwazzjoni.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji l-oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata li waqt il-perjodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità tiġi maħtura *Basic Specialist Trainee 2* fuq bażi permanenti u taqla' salarju ta' €17,110 (Lm7,345.32) x €531 (Lm227.96) - €20,296 (Lm8,713.07) fis-sena (Skala ta' Salarju Nru. 7). Id-data tal-ħatra fil-grad ta' *Basic Specialist Trainee 2* tkun id-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat tal-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni.

5. Kandidati li ma jiksbux il-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità jew is-*Certificate of Completion of Basic Specialist Training* kif ċertifikat mill-i*Specialist Accreditation Committee* waqt il-perjodu tal-kuntratt iżommu l-grad sustantiv tagħhom fi skala ta' Salarju Nru. 8, iżda jistgħu jintbagħtu jaħdmu x'imkien ieħor mid-Diviżjoni tas-Saħħa bħala *medical officers in staff grade*.

6. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm il-darba:

3.1. The appointment of a Basic Specialist Trainee shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division and it involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will enter into a structured training programme in Psychiatry, as approved by the Specialist Accreditation Committee, according to the Health Care Professions Act. This training shall be under the direction of the respective co-ordinator of training and departmental training committee. There shall be continuous assessment and a yearly review of performance. Continued training will depend on satisfactory reports by the co-ordinator of training and the departmental training committee. During his/her contract the Basic Specialist Trainee should be in a position to sit for any examination, or other appropriate comparable qualification as prescribed in the approved training programme.

3.3. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays. Four hours per week paid protected time will be allocated for postgraduate training purposes.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject to satisfactory performance, be appointed Basic Specialist Trainee 2 on a permanent basis and shall be placed on a salary of €17,110 (Lm7,345.32 x €531 (Lm227.96) - €20,296 (Lm8,713.07) per annum (Salary Scale No. 7). The date of appointment to the grade of Basic Specialist Trainee 2 shall be the date of publication of the result of the approved postgraduate qualification.

5. Candidates who fail to obtain the approved postgraduate qualification in the speciality or the Certificate of Completion of Basic Specialist Training as certified by the Specialist Accreditation Committee during the contract period will retain their substantive grade at salary scale no. 8, however they may be redeployed by the Health division as "Medical officers in staff grade"

6. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that :

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

7.1. Il-post ta' *Basic Specialist Trainee* huwa adatti għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Psikjatrija.

7.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Psikjatrija fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Hi tkun taħdem il-ħin kollu taħt is-superviżjoni tas-superjuri tagħha u tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti.

7.3. Il-persuna nominata trid tkun kapaċi tagħmel eżami fiżiku u psikjatriku lill-pazjenti, tittratahom u tibqa' ssegwihom skond il-livell ta' l-esperjenza tagħha. Hi tkun imqabbda li tissorvelja l-i*staff* mediku ta' livell inqas minnha u li taħdem id f'id ma' membri oħra ta' *multidisciplinary team*.

7.4. Il-persuna nominata tingħata l-għajnuna kollha biex tkompli fil-karriera tagħha skond l-esiġenzi tas-servizz. Hi tkun mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi tad-Dipartiment tal-Psikjatrija.

7.5. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

7.1. The post of Basic Specialist Trainee is suitable for candidates wishing to pursue a career in Psychiatry.

7.2. The appointee will be required to work in the Department of Psychiatry in the Health Division. He/She will work at all times under the supervision of his/her seniors and will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients.

7.3. The appointee should be able to carry out physical and psychiatric examination, treatment and monitoring of patients according to level of experience. He/She will be delegated to supervise junior medical staff and to liaise with other multidisciplinary team members.

7.4. The appointee will be given all help to further his/her career within the exigencies of the service. He/She will be required to participate in the academic activities of the Department of Psychiatry.

7.5. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u/jew bil-Lingwa Ingliża. It-tobba li ma jkunux profiċjenti fil-Malti jkunu meħtieġa li jipprovdu evidenza ta' profiċjenza bażika fil-lingwa Maltija qabel ma jiġu kkonfermati fil-ħatra;

ċ) ikollhom reġistrazzjoni sħiħa mal-Kunsill Mediku ta' Malta;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta iridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

8.1. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* u ta' riċerka.

9.1. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand:

(a) kandidati li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni msemmija f'paragrafu 8(ċ) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija reġistrazzjoni sal-15 ta' Ottubru 2008 u bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 8(a), (b) u (d). Jekk jintagħżlu dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija reġistrazzjoni qabel ma' jingħataw il-ħatra.

(b) kandidati li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni msemmija f'paragrafu 8(ċ) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija reġistrazzjoni sal-15 ta' Ottubru 2009 u bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 8(a), (b) u (d). Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija reġistrazzjoni qabel ma' jingħataw il-ħatra. Minbarra dan dawn il-kandidati jiġu maħtura *Basic Specialist Trainees* biss jekk ikunu ħadmu bħala *Housemen* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għall-perjodu kontinwu minn Lulju 2008 sakemm jieħdu l-ħatra.

9.2. L-applikanti li jgħaddu taħt dan il-paragrafu jiġu offruti ħatra biss wara li kun ġiet eżawrita l-lista ta' l-applikanti l-oħra kollha li jkunu għaddew mill-intervista skond paragrafu 8 dejjem jekk ikun għad baqa postijiet vakanti. F'każ li jkun hemm bżonn li tiġi determinata l-ordni tal-mertu ta' l-applikanti taħt paragrafu 9.1. (a) u paragrafu 9.1. (b), tingħata preferenza lill-applikanti taħt paragrafu 9.1. (a).

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and/or English Languages. Doctors not proficient in Maltese will be required to provide evidence of basic proficiency in the Mlatese language before confirmation of appointment;

c) be in possession of full registration with the Medical Council of Malta;

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Maltese Government Service giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education and Research.

9.1. Applications will also be considered from:

(a) candidates who are not in possession of the registration mentioned in paragraph 8(c) above provided they produce evidence that they would qualify for such registration by 15 October 2008 and provided they satisfy the requirements in paragraphs 8(a), (b) and (d). If selected, such candidates must obtain the said registration before appointment.

(b) candidates who are not in possession of the registration mentioned in paragraph 8(c) above provided they produce evidence that they would qualify for such registration by 15 October 2009 and provided they satisfy the requirements in paragraphs 8(a), (b) and (d). If selected, such candidates must obtain the said registration before appointment. Moreover such candidates will only be appointed Basic Specialist Trainees so long as they have been serving as Housemen in the Malta Public Service for a continuous period starting from July 2008 until their appointment.

9.2. Successful applicants under this paragraph will be offered an appointment only after the list of successful applicants under paragraph 8 has been exhausted, provided vacancies are available. In determining the order of merit of successful applicants under paragraph 9.1. (a) and paragraph 9.1. (b), those applying under paragraph 9.1. (a) shall be given preference.

10.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artiklu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap.413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

10.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħab'dokumentirelevantilijinkludueviedenzadokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

11.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

11.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

11.3. Hijar-responsabiltàta'applikantilijkollhomkwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC)* fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

12.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

12.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippublika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

10.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap.413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

10.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

11.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

11.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

12.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

12.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

12.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

13. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

15. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju 2008.

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Is-16 ta' Mejju, 2008

12.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

12.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

13. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

16th May, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tal-Politika Soċjali

Din is-sejħa tieħu post dik ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-2 ta' Mejju 2008

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti għall-postijiet ta' *Basic Specialist Trainee* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Basic Specialist Trainee* għandu salarju ta' €16,050 (Lm6,890.27) fis-sena li jiżdied b'€486.83 (Lm209) fis-sena sa massimu ta' €18,971 (Lm8,144.25) (Skala ta' Salarju Nru. 8).

3.1. Il-ħatra ta' *Basic Specialist Trainee* tkun fuq bażi ta' kuntratt definit ta' erba' snin, bi prova għal sena, u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa u persuna tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna maħtura tidħol fi programm strutturat ta' taħriġ fil-Patoloġija, kif approvat mill-i*Specialist Accreditation Committee,* skond il-*Health Care Professions Act.* Dan it-taħriġ ikun taħt id-direzzjoni tal-koordinatur rispettiv tat-taħriġ u l-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Ikun hemm assessjar kontinwu u x-xogħol magħmul ikun mistħarreġ fl-aħħar ta' kull sena. It-taħriġ jitkompla skond jekk ikunx hemm rapporti sodisfaċenti mill-koordinatur tat-taħriġ u mill-kumitat dipartimentali tat-taħriġ. Waqt il-kuntratt, il-persuna fil-grad ta' *Basic Specialist trainee* trid tkun f'qagħda li toqgħod għall-eżami jew kwalifika oħra komparabbli xierqa kif imniżżel fil-programm approvat ta' taħriġ.

3.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tipprovdi servizz residenti *on call* skond *roster* stabbilit li jista' jinkludi *night duty.* Dan ir-*roster* jieħu ħsieb it-taħriġ skond il-ħtieġa minn żmien għal żmien kif ukoll l-esiġenzi tas-servizz. Sigħat ta' xogħol' il fuq minn erbgħin (40) siegħa fil-ġimgħa u x-xogħol fil-Ħdud u Btajjel Pubbliċi jitħallsu b'remunerazzjoni addizzjonali skond ir-rati approvati. Erba' sigħat ta' *protected time* bil-ħlas ikun allokat għal taħriġ ta' wara l-gradwazzjoni.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata li waqt il-perjodu tal-kuntratt tikseb xi kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Basic Specialist Trainee in the Department of Pathology in the Health Division in the Ministry for Social Policy

This call for applications supersedes the one published in the Government Gazette of the 2nd May 2008

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified Medical Practitioners for the posts of Basic Specialist Trainee in the Department of Pathology in the Health Division.

2. The post of Basic Specialist Trainee carries a salary of €16,050 (Lm6,890.27) per annum rising by annual increments of €486.83 (Lm209) up to a maximum of €18,971 (Lm8,144.25) (Salary Scale No. 8).

3.1. The appointment of a Basic Specialist Trainee shall be on the basis of a four year contract, subject to a probationary period of one year, and subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division and it involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will enter into a structured training programme in Pathology, as approved by the Specialist Accreditation Committee, according to the Health Care Professions Act. This training shall be under the direction of the respective co-ordinator of training and departmental training committee. There shall be continuous assessment and a yearly review of performance. Continued training will depend on satisfactory reports by the co-ordinator of training and the departmental training committee. During his/her contract the Basic Specialist Trainee should be in a position to sit for any examination, or other appropriate comparable qualification as prescribed in the approved training programme.

3.3. The appointee will be required to provide resident on-call service in accordance with an established roster which may include night duty. This roster will take into consideration training requirements as may be applicable from time to time as well as the exigencies of the service. Additional remuneration will be paid at the approved rates for hours worked in excess of forty (40) per week and for work performed on Sundays and Public Holidays. Four hours per week paid protected time will be allocated for postgraduate training purposes.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee who obtains an approved postgraduate qualification in the speciality during the contract period will, subject

tinħatar *Basic Specialist Trainee* 2 fuq bażi permanenti u taqla' salarju ta' €17,110 (Lm7,345.32) x €531 (Lm227.96) - €20,296 (Lm8,713.07) fis-sena (Skala ta' Salarju Nru. 7). Id-data tal-ħatra fil-grad ta' *Basic Specialist Trainee* 2 tkun id-data tal-publikazzjoni tar-riżultat tal-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni.

5. Kandidati li ma jiksbux il-kwalifika approvata ta' wara l-gradwazzjoni fl-ispeċjalità jew is-*Certificate of Completion of Basic Specialist Training* kif ċertifikat mill-i*Specialist Accreditation Committee* waqt il-perjodu tal-kuntratt iżommu l-grad sustantiv tagħhom fi skala ta' Salarju Nru. 8, iżda jistgħu jintbagħtu jaħdmu x'imkien ieħor mid-Diviżjoni tas-Saħħa bħala *medical officers in staff grade*.

6. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

7.1. Il-post ta' *Basic Specialist Trainee* huwa adatt għal dawk il-kandidati li jixtiequ jaqbdu karriera fil-Patoloġija.

7.2. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li taħdem fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Hi tkun taħdem il-ħin kollu taħt is-superviżjoni tas-superjuri tagħha u tkun responsabbli direttament lejn il-konsulent inkarigat mill-pazjenti.

7.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel xogħol relatat ma' dijanjożi patoloġiku fid-diversi taqsimiet tal-patoloġija inkluż il-Histopatoloġija, *Haematology, Microbiology, Immunology* u Bijokimika. Dan iservi biex hi tkun tista' tispeċjalizza f'xi wieħed mill-oqsma msemmija hawn fuq.

7.4. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel awtopsji kif ukoll tassisti fit-tagħlim ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni.

7.5. Il-persuna nominata tingħata l-għajnuna kollha biex tkompli fil-karriera tagħha skond l-esiġenzi tas-servizz. Hi tkun mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet akkademiċi tad-Dipartiment tal-Patoloġija.

7.6. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

8. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

to satisfactory performance, be appointed Basic Specialist Trainee 2 on a permanent basis and shall be placed on a salary of €17,110 (Lm7,345.32 x €531 (Lm227.96) - €20,296 (Lm8,713.07) per annum (Salary Scale No. 7). The date of appointment to the grade of Basic Specialist Trainee 2 shall be the date of publication of the result of the approved postgraduate qualification.

5. Candidates who fail to obtain the approved postgraduate qualification in the speciality or the Certificate of Completion of Basic Specialist Training as certified by the Specialist Accreditation Committee during the contract period will retain their substantive grade at salary scale no. 8, however they may be redeployed by the Health division as "Medical officers in staff grade"

6. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that :

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

7.1. The post of Basic Specialist Trainee is suitable for candidates wishing to pursue a career in Pathology.

7.2. The appointee will be required to work in the Department of Pathology in the Health Division. He/She will work at all times under the supervision of his/her seniors and will be directly answerable to the Consultant in charge of the patients.

7.3. The appointee will be expected to perform duties relating to pathological diagnosis in the various sections of pathology including Histopathology, Haematology, Microbiology, Immunology and Biochemistry. This will enable him/her to specialize in one of the above-mentioned areas.

7.4. The appointee will be required to perform post-mortem examinations as well as to assist in undergraduate and postgraduate training.

7.5. The appointee will be given all help to further his/her career within the exigencies of the service. He/She will be required to participate in the academic activities of the Department of Pathology.

7.6. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

8. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u/jew bil-Lingwa Ingliża. It-tobba li ma jkunux profiċjenti fil-Malti jkunu meħtieġa li jipprovdu evidenza ta' profiċjenza bażika fil-lingwa Maltija qabel ma jiġu kkonfermati fil-ħatra;

c) ikollhom reġistrazzjoni sħiħa mal-Kunsill Mediku ta' Malta;

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

8.1. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li jkollhom evidenza ta' *Continued Medical Education* u ta' riċerka.

9.1. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand:

(a) kandidati li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni msemmija f'paragrafu 8(c) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija reġistrazzjoni sal-15 ta' Ottubru 2008 u bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 8(a), (b) u (d). Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija reġistrazzjoni qabel ma jingħataw il-ħatra.

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and/or English Languages. Doctors not proficient in Maltese will be required to provide evidence of basic proficiency in the Maltese language before confirmation of appointment;

c) be in possession of full registration with the Medical Council of Malta;

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Maltese Government Service giving details).

8.1. Due consideration will be given to applicants who possess evidence of Continued Medical Education and Research.

9.1. Applications will also be considered from:

(a) candidates who are not in possession of the registration mentioned in paragraph 8(c) above provided they produce evidence that they would qualify for such registration by 15 October 2008 and provided they satisfy the requirements in paragraphs 8(a), (b) and (d). If selected, such candidates must obtain the said registration before appointment.

(b) kandidati li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni msemmija f'paragrafu 8(c) hawn fuq bil-kundizzjoni li juru evidenza li se jikkwalifikaw għall-imsemmija reġistrazzjoni sal-15 ta' Ottubru 2009 u bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 8(a), (b) u (d). Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu jakkwistaw l-imsemmija reġistrazzjoni qabel ma jingħataw il-ħatra. Minbarra dan dawn il-kandidati jinħatru *Basic Specialist Trainees* biss jekk ikunu ħadmu bħala *Housemen* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għall-perjodu kontinwu minn Lulju 2008 sakemm jieħdu l-ħatra.

(b) candidates who are not in possession of the registration mentioned in paragraph 8(c) above provided they produce evidence that they would qualify for such registration by 15 October 2009 and provided they satisfy the requirements in paragraphs 8(a), (b) and (d). If selected, such candidates must obtain the said registration before appointment. Moreover such candidates will only be appointed Basic Specialist Trainees so long as they have been serving as Housemen in the Malta Public Service for a continuous period starting from July 2008 until their appointment.

9.2. L-applikanti li jgħaddu taħt dan il-paragrafu jiġu offruti ħatra biss wara li tkun ġiet eżawrita l-lista ta' l-applikanti l-oħra kollha li jkunu għaddew mill-intervista skond paragrafu 8 dejjem jekk ikun għad baqa' postijiet vakanti. F'każ li jkun hemm bżonn li tiġi determinata l-ordni tal-mertu ta' l-applikanti taħt paragrafu 9.1. (a) u paragrafu 9.1. (b), tingħata preferenza lill-applikanti taħt paragrafu 9.1. (a).

9.2. Successful applicants under this paragraph will be offered an appointment only after the list of successful applicants under paragraph 8 has been exhausted, provided vacancies are available. In determining the order of merit of successful applicants under paragraph 9.1. (a) and paragraph 9.1. (b), those applying under paragraph 9.1. (a) shall be given preference.

10.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap, 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

10.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

10.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

11.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

11.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

11.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

11.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

11.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-

11.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport

awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni ikunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

12.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

12.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

12.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

12.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

13. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

14. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

15. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju, 2008

16. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 23 ta' Mejju 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill- applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

1.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

12.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

12.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

13. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

14. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

15. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 23rd May, 2008.

16. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 23rd May 2008 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

17. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Is-16 ta' Mejju, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post fix-Xjenza tal-Kompjuter
Fakultà tat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni
u l-Komunikazzjoni

Min jinħatar ikun mistenni jikkontribwixxi fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment tax-Xjenza tal-Kompjuter fil-Fakultà tat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni u kif ikun meħtieġ mill-Università.

Il-qasam ta' l-ispeċjalizzazzjoni hu:

Systems and Software Testing, Test strategy and Quality Assurance framework and System test modelling, Testing Theory;

Validation and testing of software functional and non-functional properties and its interaction with the areas of software engineering and system verification (both formal and semi-formal);

Real-Time simulation;

Manual and automated testing techniques.

Il-kandidati huma mistennija li jesegwixxu xogħol fil-*lecturing* xi qasam ta' interess għad-Dipartiment.

Idealment il-kandidat irid ikollu evidenza tar-riċerka u jkun kapaċi li jmexxi xogħol speċifiku fir-riċerka tax-Xjenza fil-Kompjuter, u kif ukoll li fi żmien mistenni, jiżviluppa, iżomm u jimmaniġġa oqsma fi speċjalizzazzjoni kif ikun iddetat mill-istrateġija tad-dipartiment. F'dan ir-rigward, tkun meqjusa bħala vantaġġ minn ikollu diġà esperjenza fil-parteċipazzjoni fil-*University-level project* u/jew *management*.

2. Il-kandidati jrid ikollhom *first degree* tajba fix-Xjenza tal-Kompjuter jew dixxiplina relatata. Preferenza tingħata lil dawk il-kandidati li jkollhom jew se jkollhom *degree* fil-qasam tas-*System and Software Security* jew dixxiplina relatata.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għall-ħatra f'dawn il-gradi. F'ċirkostanzi eċċezzjonali biss, kandidat jista' jiġi kkunsidrat għall-ħatra ta' Professur. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur

17. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

16th May, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Post in Computer Science
Faculty of Information and
Communication Technology

The appointee will be required to participate in the teaching, research and other activities of the Department of Computer Science in the Faculty of Information and Communication Technology, and as may be required by the University.

The required area of specialisation is:

Systems and Software Testing, Test strategy and Quality Assurance framework and System test modelling, Testing Theory;

Validation and testing of software functional and non-functional properties and its interaction with the areas of software engineering and system verification (both formal and semi-formal);

Real-Time simulation;

Manual and automated testing techniques.

Candidates are expected to carry out lecturing duties in any area of interest at the Department.

The ideal candidate would preferably possess a research track record and be able to conduct work in specific Computer Science research directions as well as develop, maintain and, in due course, manage areas of specialisation as dictated by departmental strategy. In this respect, prior experience in University-level project participation and/or commercial experience in the management of testing departments will be considered an asset.

2. Candidates should possess a good first degree in Computer Science or a related discipline. Preference will be given to candidates who possess, or who are about to obtain a postgraduate degree in areas of Systems and Software Testing or a related discipline.

3. Appointments may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are candidates who satisfy the statutory requirements for appointment at these grades. However appointments at Assistant Lecturer grade may also be offered on the condition

tista' tiġi offruta bil-kundizzjoni li il-kandidat iġib id-*degree* fil-Ph.D. jew D.Phil fi żmien stipulat.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Professur Assoċjat €29,168 (Lm12,522)
Lettur Anzjan €26,457 (Lm11,358)
Lettur €21,449 (Lm9,208) li jiżdied b'*increments* ta' €641 (Lm275) fis-sena għal €23,371 (Lm10,033)
Assistent Lettur €20,044 (Lm8,605) li jiżdied b'*increments* ta' €596 (Lm256) fis-sena għal €21,833 (Lm9,373).

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lill:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar ta' l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju, 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

Is-16 ta' Mejju, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Part-Time Post* fil-*Clinical Anatomy and Practice
Istitut tal-Ħarsien tas-Saħħa

Min jinħatar ikun mistenni li jiddedika erba' sigħat fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fil-qasam tal-*Clinical Anatomy and Practice* fi ħdan l-Istitut għall-Ħarsien tas-Saħħa u kif ikun meħtieġ mill-Università. Min jinħatar ikun mistenni li jikkordina u jgħallem is-suġġett tal-*Clinical Anatomy.*

2. Il-kandidati huma mistennija li jkollhom kwalifka adatti li tinkludi *degree* medika. Preferenza tingħata lill-kandidati li għandhom kwalifika *postgraduate*. Tingħata importanza lil dawk il-kandidati li għandhom esperjenza fit-tagħlim, riċerka u esperjenza professjonali.

that the appointee completes a Ph.D. or D.Phil degree within a stipulated period.

The salaries attached to the respective grades are:

Associate Professor €29,168 (Lm12,522)
Senior Lecturer €26,457 (Lm11,358)
Lecturer €21,449 (Lm9,208) rising by annual increments of €641 (Lm275) to €23,371 (Lm10,033)
Assistant Lecturer with Masters €20,044 (Lm8,605) rising by annual increments of €596 (Lm256) to €21,833 (Lm9,373).

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:-

The Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 4th June 2008.

Applications received after this date will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 217, or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

16th May, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Part-time Post (TR4) in Clinical Anatomy and Practice
Institute of Health Care

The appointee will be required to devote four sessions per week to teaching research and other activities in the field of Clinical Anatomy and Practice within the Institute of Health Care, and as may be required by the University. The appointee will be expected to coordinate and teach the subject of Clinical Anatomy.

2. Candidates will be expected to be in possession of suitable qualifications including a medical degree. Preference will be given to candidates holding a postgraduate qualification. Importance will also be granted to the candidate's teaching, research and professional experience.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur, jekk il-kandidati jissodsifaw ir-rekwiżiti statutorji għal-ħatra f'dawn il-gradi. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta wkoll.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Lettur (TR4) - €9,532 (Lm4,092) li jiżdied b'*increments* ta' €284 (Lm122) fis-sena għal €10,384 (Lm4,458).

Assistent Lettur bil-*Masters* (TR4) - €8,908 (Lm3,824) li jiżdied b'*increments* ta' €266 (Lm114) fis-sena għal €9,704 (Lm4,166).

4. Il-kandidati għandħom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae,* kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

Is-16 ta' Mejju, 2008

3. The appointment may be made at the grade of Lecturer, provided that the candidates satisfy the statutory requirements for appointment at that grade. Appointment at Assistant Lecturer may also be offered.

The salaries attached to the respective grades are:

Lecturer (TR4) - €9,532 (Lm4,092) rising by annual increments of €284 (Lm122) to €10,384 (Lm4,458)

Assistant Lecturer with Masters (TR4) - €8,908 (Lm3,824) rising by annual increments of €266 (Lm114) to €9,704 (Lm4,166)

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:-

Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 4th June 2008.

Applications received after this date will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Administration Building, Room 217, or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

16th May, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post fil-*Operations Management*
Dipartiment fil-*Management*
Fakultà ta' l-Ekonomija, *Management*
u *Accountancy*

Min jinħatar ikun mistenni jikkontribwixxi għat-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment fil-Management, fil-Fakultà ta' l-Ekonomija, *Management* u *Accountancy* u kif ikun meħtieġ mill-Università.

2. Il-kandidati għandu jkollhom ta' l-anqas *degree* fil-*Masters* jew ekwivalenti f'waħda mill-oqsma relevanti ta' speċjalizzazzjoni.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għall-ħatra f'dawn il-gradi. F'ċirkostanzi

UNIVERSITY OF MALTA

Post in Operations Management
Department of Management
Faculty of Economics, Management and Development

The appointee will be required to participate in the teaching, research and other activities of the Department of Management in the Faculty of Economics, Management and Accountancy and as may be required by the University.

2. Candidates are expected to be at least in possession of a Masters Degree or equivalent in the relevant area of specialisation.

3. The appointee may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are candidates who satisfy the statutory requirements for

eċċezzjonali biss, kandidat jista' jiġi kkunsidrat għall-ħatra ta' Professur. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bil-kundizzjoni li il-kandidat iġib id-degree fil-Ph.D. jew D.Phil fi żmien stipulat.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Professur Assoċjat €29,168 (Lm12,522)
Lettur Anzjan €26,457 (Lm11,358)
Lettur €21,449 (Lm9,208) li jiżdied b'*increments* ta' €641 (Lm275) fis-sena għal €23,371 (Lm10,033).
Assistent Lettur bil-*Masters* €20,044 (Lm8,605) li jiżdied b'*increments* ta' €596 (Lm256) fis-sena għal €21,833 (Lm9,373).

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar ta' l-Erbgha, l-4 ta' Ġunju 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

Is-16 ta' Mejju, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Postijiet fil-*Banking* u *Finance*
Dipartiment fil-*Banking* u *Finance*
Fakultà ta' Ekonomija, *Management*
u *Accountancy*

Min jinħatar ikun mistenni jikkontribwixxi għat-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment fil-*Banking* u *Finance*, fil-Fakultà ta' Ekonomija, *Management* u *Accountancy* u kif ikun meħtieġ mill-Università.

2. Il-kandidati jrid ikollhom ta' l-anqas *degree* fil-*Masters* jew ekwivalenti f'waħda mill-oqsma relevanti ta' speċjalizzazzjoni. Oqsma ta' speċjalizzazzjoni jinkludu *Banking, International Banking, International Finance, International Financial Markets/Financial Derivatives, Financial Time Series, Investment Management, Corporate*

appointment at these grades. However an appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered on the condition that the appointee completes a Ph.D. or D.Phil degree within a stipulated period.

The salaries attached to the respective grades are:

Associate Professor €29,168 (Lm12,522)
Senior Lecturer €26,457 (Lm11,358)
Lecturer €21,449 (Lm9,208) rising by annual increments of €641 (Lm275) to €23,371 (Lm10,033)
Assistant Lecturer with Masters €20,044 (Lm8,605) rising by annual increments of €596 (Lm256) to €21,833 (Lm9,373).

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:

Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 4th June 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

16th May, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Posts in Banking and Finance
Department of Banking and Finance
Faculty of Economics, Management
and Accountancy

The appointees will be required to participate in the teaching, research and other activities of the Department of Banking and Finance in the Faculty of Economics, Management and Accountancy and as may be required by the University.

2. Candidates are expected to be at least in possession of a Masters Degree or equivalent in one of the relevant areas of specialisation. Areas of specialisation of the department include Banking, International Banking, International Finance, International Financial Markets/ Financial Derivatives, Financial Time Series, Investment

Financial Services, Quantitative Methods in Finance, Portfolio Analysis, Trading Futures and Options, Banking Regulation u *Securities Regulation*.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. F'ċirkostanzi eċċezzjonali biss, kandidat jista' jiġi kkunsidrat għall-ħatra ta' Professur. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bil-kundizzjoni li il-kandidat iġib id-*degree* fil-Ph.D. jew D.Phil fi żmien stipulat.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Professur Assoċjat €29,168 (Lm12,522)
Lettur Anzjan €26,457 (Lm11,358)
Lettur €21,449 (Lm9,208) li jiżdied b'*increments* ta' €641 (Lm275) fis-sena għal €23,371 (Lm10,033).
Assistent Lettur bil-*Masters* €20,044 (Lm8,605) li jiżdied b'*increments* ta' €596 (Lm256) fis-sena għal €21,833 (Lm9,373).

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliett ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani

Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar ta' l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

Is-16 ta' Mejju, 2008

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżami għad-Dħul fil-Grad ta' Messaġġier tal-Qorti fil-Qrati tal-Ġustizzja f'Għawdex - 2008

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf li r-riżultat ta' l-eżami msemmi ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex fil-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Mejju, 2008

Management, Corporate Financial Services, Quantitative Methods in Finance, Portfolio Analysis, Trading Futures and Options, Banking Regulation, and Securities Regulation.

3. Appointments may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are candidates who satisfy the statutory requirements for appointment at these grades. However appointments at Assistant Lecturer grade may also be offered on the condition that the appointees complete a Ph.D. or D.Phil degree within a stipulated period.

The salaries attached to the respective grades are:

Associate Professor €29,168 (Lm12,522)
Senior Lecturer €26,457 (Lm11,358)
Lecturer €21,449 (Lm9,208) rising by annual increments of €641 (Lm275) to €23,371 (Lm10,033)
Assistant Lecturer with Masters €20,044 (Lm8,605) rising by annual increments of €596 (Lm256) to €21,833 (Lm9,373).

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:

Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Wednesday, 4th June 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

16th May, 2008

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Examination for the Posts of Court Messenger at the Courts of Justice in Gozo - 2008

The Director of Examinations notifies that the result of the above examination has been published and may be seen at the Examinations Department, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria Gozo during office hours.

16th May, 2008

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Scholarships for Foreign Students, PhD Students, University Teachers and Researchers

The National Scholarship Programme of the Slovak Republic is intended to support mobility of foreign students, PhD students, university teachers and researchers to stay at Slovak universities and research institutions.

Types of scholarships

a) Scholarships for foreign university students (enrolled at least in the 6th semester) to take part in Master study over a period of 1 to 2 semesters (from 5 to 10 months) at Slovak universities.

b) Scholarships for foreign PhD students to take a part of PhD study over a period of 1 to 12 months at Slovak universities or research institutes.

c) Scholarships for foreign university teachers and researchers over a period of 1 to 12 months to carry out teaching or research at Slovak universities, research institutes or non-governmental organisations on the basis of an invitation.

Scholarship designation

The scholarship is designated to cover living costs (accommodation, boarding, etc.) of a study, research and teaching stay of foreign applicants at Slovak universities and research institutions. The applicants can ask their host institution to assist them to arrange their accommodation and necessary documents regarding the stay in Slovakia, or they have to arrange it by themselves. The Scholarship Programme does not cover the travel costs to and from Slovakia.

Application procedure and eligibility

The on-line application system at www.scholarships.sk opens 6 – 8 weeks before the deadline. The application form is accessible only after the on-line application system is opened. For eligibility purposes please check the above website. The submitted documents must be originals.

Documents must be received by deadline at:
SAIA, n. o.
Námestie slobody 23
812 20 Bratislava 1
Slovak Republic

Applications deadlines for the academic year 2008/2009:

31ST October 2008 (until 16:00 CET) - for summer semester 2008/2009

Selection procedure of applicants from abroad

The selection committee, appointed by the Minister of Education of the Slovak Republic, carries out the selection of scholarship holders.

Further Contacts:

Adela Poláčková, Programme Co-ordinator
Tel.: +421 2 544 11 426 (436)
Fax: +421 2 544 11 429

E-mail: adela.polackova@saia.sk, www.scholarships.sk

16th May, 2008

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

European Course of Contemporary Art Curators

The EU Commission's office in Milan on behalf of the Province of Milan and the Fondazione Antonio Ratti, invites candidates to participate in a European Course for Curators of Contemporary Art from the 9-19th October 1008.

The call is open to citizens of the European Union aged over 18. No study certificate is required. English is essential. The course committee will select the participants which will be contacted via email by 1st July 2008.

The applications must be posted by 16th June 2008 to the following address:

European Course for Contemporary Art Curators (CECAC)
Ufficio Arti Visive
Settore Beni Culturali Arti Visive e Musei
Provincia di Milano
Via Vittorio Veneto 2
20124 Milan
Italy.

The applicants must include:
Curriculum vitae (with name, surname, nationality, age, postal address, email, phone) illustrating studies and work experiences;
A copy of the most relevant published texts and reports of realized curatorial projects;
A motivational statement of the applicant illustrating his/her research interests and explaining the reason for his/her application (max 4000 characters).

The material sent for the application will not be returned.

Attendance and accommodation during the course are free. According to art. 13 of the d.l. 296/03, personal data of the applicants will be exclusively used for the course selection procedures and will not be communicated to others.

The application terms are also on line on www.fondazioneratti.org and www.provincia.milano.it/cultura

Info: Fondazione Antonio Ratti +39031233111 / Provincia di Milano +390277406341

16th May, 2008

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet tal-*London Chamber of Commerce and Industry Series 3 2008*

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati li t-*timetables* ta' l-Eżamijiet tal-*London Chamber of Commerce and Industry Series 3 2008* intbagħtu lill-kandidati kkonċernati.

Dawk il-kandidati li ma rċevewx it-*timetables* huma mitluba biex jikkuntattjaw lid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana fuq 25982204 jew iċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex fuq 21558341 minnufih.

Is-16 ta' Mejju, 2008

EXAMINATIONS DEPARTMENT

London Chamber of Commerce and Industry Series 3 2008 Examinations

The Director of Examinations notifies candidates that the timetables for the London Chamber of Commerce and Industry - Series 3 2008 Examinations have been sent to the candidates concerned.

Those candidates who have not received their timetables can contact the Department of Examinations, Floriana on 25982204 or the Examinations Centre, Victoria, Gozo on 21558341 immediately.

16th May, 2008

KUNSILL LOKALI SLIEMA

Il-Kunsill Lokali Sliema jgħarraf illi minn sa nhar is-Sibt, l-14 ta' Ġunju, 2008, ma jkunx permess għall-vetturi li jipparkjaw minn Triq Depiro bejn Triq Ġużè Cardona u St Ignatius Junction, minn St Ignatius Junction bejn Triq Depiro u Triq il-Kulleġġ l-Antik Triq il-Kulleġġ l-Antik bejn St Ignatius Junction sa Triq Nazzarenu.

Vetturi pparkjati f'dawn it-toroq jiġu rmunkati.

Is-16 ta' Mejju, 2008

SLIEMA LOCAL COUNCIL

The Sliema Local Council notifies that till Saturday, 14th June, 2008, on-street parking will not be permitted from Triq Depiro between Triq Ġużè Cardona and St Ignatius Junction, from St Ignatius Junction between Triq Depiro and Triq il-Kulleġġ l-Antik, from Triq il-Kulleġġ l-Antik between St Ignatius Junction up to Triq Nazzarenu.

Parked cars will be towed away.

16th May, 2008

KUNSILL LOKALI SAN PAWL IL-BAĦAR

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), se ssir laqgħa annwali tal-lokalità nhar il-Ħadd, l-1 ta' Ġunju 2008 fis-Sala ta' l-Iskola Primarja Ċ Patri Feliċ Sammut, San Pawl il-Baħar fl-10.00 a.m. sa nofsinhar.

Dawk ir-residenti kollha li isimhom jidher fuq l-aħħar reġistru elettorali tal-Kunsill Lokali huma mistiedna biex jattendu. F'din il-laqgħa jingħata rendikont ta' l-andament tal-Kunsill Lokali matul is-sena ta' qabel kif ukoll il-Pjan ta' Ħidma għas-sena 2008/2009.

Ir-residenti huma mitluba jattendu u jressqu l-ilmenti u s-suġġerimenti tagħhom.

Is-16 ta' Mejju, 2008

SAN PAWL IL-BAĦAR LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with section 70 of the Local Councils Act (Cap. 363), an annual locality meeting will be held on Sunday, 1st June 2008 at the Patri Feliċ Sammut Primary School C, San Pawl il-Baħar at 10.00 a.m. to noon.

All residents whose name appears on the last Local Council Electoral Register are invited to attend. In this meeting, a report of last year's Local Council's performance and the forecast of Plans for the coming year 2008/2009 shall be presented.

Residents are urged to attend to submit their suggestions/complaints.

16th May, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 31/2008. Servizzi ta' trasport bix-xufier f'Malta - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €75.00 (Lm32.20) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Marzu 2008.

CT 51/2008. Servizzi ta' trasport bix-xufier f'Għawdex - Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €75.00 (Lm32.20) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th May, 2008, for:

CT 31/2008. Chauffeur driven transportation services in Malta - Malta Tourism Authority. A fee of €75.00 (Lm32.20) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th March 2008.

CT 51/2008. Chauffeur driven transportation services in Gozo - Malta Tourism Authority. A fee of €75.00 (Lm32.20) will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 59/2008. Żarmar ta' tagħmir eżistenti u provvista u stallazzjoni ta' *airconditioning,* tagħmir tal-ventilazzjoni u provvista ta' l-elettriku fis-Swali Irġiel 9 u 10, fir-Residenza San Vincenz de Paule - Dipartiment ta' l-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 60/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *anti-RH immunoglobulin* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 61/2008. Provvista ta' *dinoprostone 1mg vaginal gel* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 62/2008. Provvista ta' *arterial puncture sealing devices* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 91/2008. Ftehim ta' qafas għall-provvista ta' żraben tal-mixi għall-irġiel u n-nisa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

CT 38/2008. Provvista ta' *influenza vaccine* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Mejju, 2008, għal:

CT 73/2008. Provvista ta' pilloli *colchicine 500mcg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 74/2008. Provvista ta' pilloli *theophylline 250mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 75/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *methylprendisolone acetate 40mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 76/2008. Provvista ta' *tar liquid shampoo* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 77/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *gamma globulin 10g* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 78/2008. Provvista ta' qtar ta' l-għanejn *atropine sulphate single use* - Dipartiment tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd May, 2008, for:

CT 59/2008. Dismantling of existing equipment and the supply and installation of airconditioning, ventilation equipment and electrical supply at Wards Male 9 and 10, St Vincent de Paule Residence - Elderly and Community Care Department. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 60/2008. Supply of anti-RH immunoglobulin injections - Department of Health.

CT 61/2008. Supply of dinoprostone 1mg vaginal gel - Department of Health.

CT 62/2008. Supply of arterial puncture sealing devices - Department of Health.

CT 91/2008. Framework agreement for the supply of male and female walking shoes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th May, 2008, for:

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores in Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

CT 38/2008. Supply of influenza vaccine - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th May, 2008, for:

CT 73/2008. Supply of colchicine 500mcg tablets - Department of Health.

CT 74/2008. Supply of theophylline 250mg tablets - Department of Health.

CT 75/2008. Supply of methylprendisolone acetate 40mg injections - Department of Health.

CT 76/2008. Supply of tar liquid shampoo - Department of Health.

CT 77/2008. Supply of gamma globulin 10g injections - Department of Health.

CT 78/2008. Supply of atropine sulphate single use eye drops - Department of Health.

CT 108/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *lifts* tal-passiġġieri fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-ġdida, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 109/2008. Provvista, manifattura u twaħħil ta' bibien ta' ġewwa ta' l-injam fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-ġdida, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 110/2008. Provvista ta' għamara għall-klassijiet fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-ġdida, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 (Lm34.34) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 52/2008. Provvista ta' pilloli *dipyridamole* 100mg – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' April 2008.

CT 54/2008. Provvista ta' *consumables for radiometer blood gas analyser* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 55/2008. Provvista ta' *ipratropium bromide inhalers* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.

CT 56/2008. Provvista ta' *coagulation reagents with equipment on loan* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April 2008.
CT 79/2008. Provvista ta' *lignocaine gel* 2% – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 80/2008. Provvista ta' *straight/angled radio focus guide wire* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 81/2008. Provvista ta' *sterile intravenous cannulae G22* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 82/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *cisplatin* 10mg u 50mg – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 83/2008. Provvista ta' *PTMC balloons* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 84/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *bupivacaine* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 85/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *clostridium botilinium* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 108/2008. Supply, installation and commissioning of passenger lifts at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

CT 109/2008. Supply, manufacturing and fixing of internal timber doors at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

CT 110/2008. Supply and delivery of classroom furniture at the new Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €80.00 (Lm34.34) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd June, 2008, for:

CT 52/2008. Supply of dipyridamole 100mg tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 3rd April 2008.

CT 54/2008. Supply of consumables for radiometer blood gas analyser – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 55/2008. Supply of ipratropium bromide inhalers – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.

CT 56/2008. Supply of coagulation reagents with equipment on loan – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 7th April 2008.
CT 79/2008. Supply of lignocaine gel 2% – Department of Health.

CT 80/2008. Supply of straight/angled radio focus guide wire – Department of Health.

CT 81/2008. Supply of sterile intravenous cannulae G22 – Department of Health.

CT 82/2008. Supply of cisplatin 10mg and 50mg injections – Department of Health.

CT 83/2008. Supply of PTMC balloons – Department of Health.

CT 84/2008. Supply of bupivacaine injections – Department of Health.

CT 85/2008. Supply of clostridium botilinium injections – Department of Health.

CT 86/2008. Provvista ta' *haloperidol 0.5mg tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 87/2008. Provvista ta' pilloli *lithium carbonate 400mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 88/2008. Provvista ta' *cardiology guiding catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 92/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 500ml IV infusion* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 93/2008. Provvista ta' *Wessex aortic cannulae* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 94/2008. Provvista ta' *emollient bath additive* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 95/2008. Provvista ta' *DDDR pacemakers with leads* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 96/2008. Provvista ta' *primary sets for haemodialysers* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 97/2008. Provvista ta' *antivaricella immunoglobulins* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 63/2008. Provvista ta' *autoimmune test kits* bit-tagħmir b'self - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 64/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *gemcitabine 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 65/2008. Provvista ta' *hepatitis B vaccine paediatric* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2008.

CT 66/2008. Provvista u konsenja ta' għaġin għall-persuni l-aktar fil-bżonn - Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-*European Agricultural Guidance and Guarantee Fund*.
(*Budget* Allokat: €62,000 (Lm26,616.30) mingħajr V.A.T.).

CT 86/2008. Supply of haloperidol 0.5mg tablets – Department of Health.

CT 87/2008. Supply of lithium carbonate 400mg tablets – Department of Health.

CT 88/2008. Supply of cardiology guiding catheters – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th June, 2008, for:

CT 92/2008. Supply of 0.9% sodium chloride x 500ml IV infusion - Department of Health.

CT 93/2008. Supply of Wessex aortic cannulae - Department of Health.

CT 94/2008. Supply of emollient bath additive - Department of Health.

CT 95/2008. Supply of DDDR pacemakers with leads - Department of Health.

CT 96/2008. Supply of primary sets for haemodialysers - Department of Health.

CT 97/2008. Supply of antivaricella immunoglobulins - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th June, 2008, for:

CT 63/2008. Supply of autoimmune test kits with equipment on loan - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 64/2008. Supply of gemcitabine 1mg injections - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 65/2008. Supply of hepatatis B vaccine paediatric - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2008.

CT 66/2008. Supply and delivery of pasta for the most deprived persons - Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.
This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.
(Allocated Budget: €62,000 (Lm26,616.30) excluding V.A.T.).

CT 67/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *salbutamol respirator solution* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 68/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *metronidazole 500mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 69/2008. Provvista ta' pilloli *hydroxyzine 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 70/2008. Provvista ta' *budesonide 200mcg inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 71/2008. Provvista ta' *ibandronic acid 3mg vials* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT 72/2008. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 500ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-15 ta' April 2008.

CT/A/2/2008. Provvista u konsenja ta' ħalib frisk xkumat pasturizzat u *yoghurt* għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €99,000.00 (Lm42,500.22) mingħajr V.A.T.).

CT/A/3/2008. Provvista ta' ross għall-persuni fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.mrra.gov.mt

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji. (*Budget* stmat: €25,000 (Lm10,732.38) mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 101/2008. Provvista ta' *isoflurane inhalation* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 67/2008. Supply of salbutamol respirator solution injections - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 68/2008. Supply of metronidazole 500mg injections - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 69/2008. Supply of hydroxyzine 25mg tablets - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 70/2008. Supply of budesonide 200mcg inhaler - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 71/2008. Supply of ibandronic acid 3mg vials - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT 72/2008. Supply of complete nutritional preparation x 500ml - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 15th April 2008.

CT/A/2/2008. Supply and delivery of fresh pasteurised skimmed milk and fresh live yoghurt for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund. (Estimated Budget: €99,000.00 (Lm42,500.22) excluding V.A.T.).

CT/A/3/2008. Supply and delivery of rice for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.mrra.gov.mt

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

(Estimated Budget: €25,000 (Lm10,732.38) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th June, 2008, for:

CT 101/2008. Supply of isoflurane inhalation – Department of Health.

CT 102/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *mitoxantrone* 20mg – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 103/2008. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 104/2008. Provvista ta' *reagents for biochemical analysis* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 105/2008. Provvista ta' *intravenous iron supplement* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 107/2008. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà, għassa, *cash-in-transit, alarm monitoring* u *response* - Dipartiment tal-VAT.

CT 102/2008. Supply of mitoxantrone 20mg injections – Department of Health.

CT 103/2008. Supply of sodium chloride 0.9% X 3000ml fluid for irrigation BP/EP – Department of Health.

CT 104/2008. Supply of reagents for biochemical analysis with equipmemt on loan – Department of Health.

CT 105/2008. Supply of intravenous iron supplement – Department of Health.

CT 107/2008. Supply of security, guarding, cash-in-transit, alarm monitoring and response services - VAT Department.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Ġunju, 2008, għal:

CT 89/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *zolendronic acid 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

CT 90/2008. Provvista ta' pilloli *leflunomide 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' April 2008.

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejjel il-glukożju fid-demm – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 99/2008. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 100/2008. Provvista ta' *holmium laser reusable light guide probes* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

CT 111/2008. Provvista ta' *indirect immunofluorescent kits* bit-tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 112/2008. Provvista ta' *volumetric pump sets* biex jintużaw ma' *volumetric pumps* għall-użu minn *total parenteral nutrition (TPN) patients* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 113/2008. Provvista ta' *gluten free flour* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 114/2008. Provvista ta' *ALT/GPT tests* b'*analysers* b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 17th June, 2008, for:

CT 89/2008. Supply of zolendronic acid 5mg injections – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 90/2008. Supply of leflunomide 10mg tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 17th April 2008.

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 99/2008. Supply of 0.9% sodium chloride x 1000ml IV injection – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 100/2008. Supply of holmium laser reusable light guide probes – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

CT 111/2008. Supply of indirect immunofluorescent kits with equipment on loan – Department of Health.

CT 112/2008. Supply of volumetric pump sets for use with volumetric pumps for use by total parenteral nutrition (TPN) patients – Department of Health.

CT 113/2008. Supply of gluten free flour – Department of Health.

CT 114/2008. Supply of ALT/GPT tests with analysers on loan – Department of Health.

CT 115/2008. Provvista ta' pilloli *carbidopa 25mg, levodopa 100mg* u *entacopone 200mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 115/2008. Supply of carbidopa 25mg, levodopa 100mg and entacopone 200mg tablets – Department of Health.

CT 116/2008. Provvista ta' galettini *gluten free fibre* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 116/2008. Supply of gluten free fibre biscuits – Department of Health.

CT 117/2008. Provvista ta' kapsoli *ritonavir 100mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 117/2008. Supply of ritonavir 100mg capsules – Department of Health.

CT 118/2008. Provvista ta' *balance salt solution x 500ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 118/2008. Supply of balance salt solution x 500ml – Department of Health.

CT 119/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *lignocaine 2% x 5ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 119/2008. Supply of lignocaine 2% x 5ml injections – Department of Health.

CT 120/2008. Provvista ta' *hollow fibre dialysers UF 15-30* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 120/2008. Supply of hollow fibre dialysers UF 15-30 – Department of Health.

CT 121/2008. Provvista ta' *yellow fever vaccine* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 121/2008. Supply of yellow fever vaccine – Department of Health.

Sal-10.00a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Ġunju, 2008, għal:

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 19th June, 2008, for:

CT/A/4/2008. Provvista ta' tagħmir, implimentazzjoni u servizzi ta' għajnuna għax-*Schengen Information System II* – Dipartiment tal-Pulzija.

Il-Contract Notice ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Mejju 2008.

CT/A/4/2008. Supply of equipment, implementation and support services for the Schengen Information System II – Police Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th May 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Ġunju, 2008, għal:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th June, 2008, for:

CT 106/2008. Provvista ta' pilloli *glibenclamide 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-25 ta' April 2008.

CT 106/2008. Supply of glibenclamide 5mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th April 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Ġunju, 2008, għal:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th June, 2008, for:

*CT 125/2008. Provvista ta' ammunizzjon – Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 125/2008. Supply of ammunition – Police Department. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

*CT 126/2008. Xiri ta' kotba għall-kors tal-lingwa Ingliża u kotba tal-grammatika għas-Settur Sekondarju 2008-2009 – Direttorat għas-Servizzi ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 (Lm10.73) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 126/2008. Purchase of English Language Course books and grammar textbooks for the Secondary Sector 2008-2009 – Directorate for Educational Services. A fee of €25.00 (Lm10.73) will be charged for each copy of tender document.

*CT 127/2008. Provvista ta' taqtir ta' l-għajnejn *timolol maleate 0.5%* – Dipartiment tas-Saħħa.

*CT 127/2008. Supply of timolol maleate 0.5% eye drops – Department of Health.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 122/2008. Provvista ta' *beclomethasone dipropionate 500mcg inhaler* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2008.

CT 123/2008. Provvista ta' *sterile connection devices* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Lulju, 2008, għal:

CT 124/2008. Żvilupar, implimentazzjoni u *support* ta' *fully Integrated Examinations Management System and Schools-Teachers-Student System* – Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 (Lm21.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' Mejju 2008.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Tenderers huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-16 ta' Mejju, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Is-16 ta' Mejju, 2008

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st July, 2008, for:

CT 122/2008. Supply of beclomethasone dipropionate 500mcg inhaler – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2008.

CT 123/2008. Supply of sterile connection devices – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2008.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th July, 2008, for:

CT 124/2008. Development, implementation and support of a fully Integrated Examinations Management System and Schools-Teachers-Student System – Ministry of Education, Culture, Youth and Sport. A fee of €50.00 (Lm21.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th May 2008.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

16th May, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

16th May, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 24/08. Provvista u stallazzjoni ta' *litter bins,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 25/08. Kuntratt perjodiku għall-ittestjar ta' stallazzjonijiet ta' *lift*, Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 15/08. Provvista u stallazzjoni ta' *airconditioning unit* fit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Blokk A, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Kwot. Nru. 16/08. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju: *filing cabinets* għall-Proġett tar-Rijabilitazzjoni tal-Belt Valletta tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €15 (Lm6.44) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 17/08. Xiri ta' *mini sweeper trailer* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

*Avviż Nru. 26/08. Provvista u stallazzjoni ta' *air-conditioning units* f'De Paule Suite, il-Palazz ta' San Anton, Ħ'Attard.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd May, 2008, for:-

Advt. No. 24/08. Supply and installation of litter bins, Works Division, Floriana.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 25/08. Period contract for the testing of lift installations, Manufacturing and Services Department, Services Division, Floriana.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 15/08. Supply and installation of an airconditioning unit at the Accounts Section, Block A, Works Division, Floriana.

A fee of €10 (Lm4.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Quot. No. 16/08. Supply and delivery of office furniture: filing cabinets for the Valletta Rehabilitation Project of the Works Division and Services Division.

A fee of €15 (Lm6.44) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 30th May, 2008, for:-

Quot. No. 17/08. Purchase of mini sweeper trailer for the Manufacturing and Services Department, Services Division, Floriana.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each quotation document.

*Advt. No. 26/08. Supply and installation of air-conditioning units at the De Paule Suite, San Anton Palace, Attard.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Avviż Nru. 27/08. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija, ġarr u konsenja ta' ważi tal-franka mill-Barriera Tar-Robba għal diversi siti f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 28/08. Provvista u konsenja ta' kurduni dekorattivi tal-konkrit *precast* għat-tond għal xogħlijiet ta' modernizzar fix-Xatt tal-Gżira/Tas-Sliema.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 29/08. Kiri ta' *bowsers* ta' l-ilma għall-ħasil ta' toroq f'diversi lokalitajiet f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru.30/08. Xogħlijiet ta' tlestija għall-parkeġġ f'Għal Lapsi, is-Siġġiewi.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 31/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' kanen u fittings tal-μPVC lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €35 (Lm15.03) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 32/08. Kuntratt perjodiku għall-kiri, manutenzjoni u tqegħid fuq il-post ta' *mobile toilets* biex jintużaw mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi/kwotazzjoni li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

Is-16 ta' Mejju, 2008

*Advt. No. 27/08. Period contract for the loading, transporting and delivery of franka stone blocks from Tar-Robba Quarry to various sites in Malta.

A fee of €50 (Lm21.47) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 28/08. Supply and delivery of decorative curved precast concrete kerbs for upgrading works a Gżira/ Sliema Strand.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 29/08. Hiring of water bowsers for washing of streets and promenade in various localities in Malta.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 30/08. Finishing works at Għal Lapsi Car Park, Siġġiewi.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 6th June, 2008, for:-

*Advt. No. 31/08. Period contract for the supply and delivery of μPVC pipes and fittings to the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €35 (Lm15.03) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 32/08. Period contract for the hiring, servicing and placing on site of mobile toilets for use by the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of €25 (Lm10.73) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisements/quotation appearing for the first time.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

16th May, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/32/2008. Provvista ta' tubi ta' l-azzar artab galvanizzat.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/33/2008. Provvista ta' *swivels* u *stay rods* ta' l-azzar artab galvanizzat.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/34/2008. Provvista ta' *insulators* tal-porċellana.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

G/T/3/2008. Bejgħ ta' ċilindri *LPG tale quale*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/30/2008. Tneħħija u rimi ta' *fuel oil sludge*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġie estiż minn nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Mejju 2008.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th June, 2008, for:–

TD/T/32/2008. Supply of galvanised mild steel tubes.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/33/2008. Supply of galvanised mild steel swivels and stay rods.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/34/2008. Supply of porcelain insulators.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th May, 2008, for:–

G/T/3/2008. Sale of LPG cylinders tale quale.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th June, 2008, for:–

GN/MPS/T/30/2008. Removal and disposal of fuel oil sludge.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Wednesday, 21st May 2008.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Ġunju, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*TD/T/7/2007.	*Clearance* mid-Dwana, tgħabbija mill-moll/ajruport u konsenja ta' ħażniet ta' oġġetti importati mill-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) - Mingħajr VAT
Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Mejju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/54/2007.	Provvista ta' servizzi mediċi lill-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/35/2008.	Provvista ta' *magnesium oxide fuel oil additive*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*TD/T/29/2008.	Provvista ta' *line connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

*TD/T/31/2008.	Provvista ta' *planté cells*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 18th June, 2008, for:–

*TD/T/7/2007.	Customs clearance, loading from quay/airport and delivery to stores of imported articles by Enemalta Corporation.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th May, 2008, for:–

HO/T/54/2007.	Provision of medical services to Enemalta Corporation.

A fee of €20 (Lm8.59) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th June, 2008, for:–

GN/MPS/T/35/2008.	Supply of magnesium oxide fuel oil additive.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008, for:–

*TD/T/29/2008.	Supply of line connectors.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

*TD/T/31/2008.	Supply of planté cells.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Is-16 ta' Mejju, 2008

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

16th May, 2008

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Reklamar fuq il-Bini ta' l-Enemalta
(Riferenza: TD/62/2008)

Il-Korporazzjoni Enemalta tistieden partijiet interessati li għandhom l-interess li jistallaw materjal ta' reklamar fuq is-*sub-stations* ta' l-Enemalta biex jissottomettu l-offerti.

Aktar dettalji u d-dokument tal-parteċipazzjoni (fuq ħlas ta' €10 (Lm4.29)), jista' jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-numri tat-telefon 22980352/731/738 jew bl-*email:* procurement@enemalta.com.mt

L-offerti għandhom jintefgħu sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Mejju 2008 fil-Kaxxa ta' l-Offerti 1 fl-Ewwel Sular, Bini ta' l-Amministrazzjoni, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa.

Is-16 ta' Mejju, 2008

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Advertising on Enemalta Premises
(Reference: TD/62/2008)

Enemalta Corporation invites interested parties who would like to install advertising material on Enemalta sub-stations to submit offers.

For further details and for the collection of a participation document (at a fee of €10 (Lm4.29)), one can contact the Procurement Section on telephone numbers 22980352/731/738 or at email address: procurement@enemalta.com.mt

Offers are to be deposited by 11.00 a.m. on Wednesday, 21st May 2008 in the Tender Box 1 at 1st Floor, Administration Building, Church Wharf, Marsa.

16th May, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/23/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' karta *xerographic*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 21st May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/23/2008. Period contract for the supply and delivery of xerographic paper.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Mejju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/24/2008. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' tliet *control panels* ta' l-elettriku.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 (Lm15) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/25/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u twaħħil ta' *tyres* fuq vetturi tal-WSC.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/26/2008. Provvista u konsenja ta' *42" LCD wide screen monitors*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/27/2008. Tneħħija ta' materjal tal-kostruzzjoni mill-*Wastewater Pumping Station* tal-Gżira.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/28/2008. Provvista u konsenja ta' *flexible rising main*.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 (Lm15) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/29/2008. Provvista u konsenja ta' *business reply envelopes*.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 22nd May, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/24/2008. Supply, delivery and commissioning of three electrical control panels.

A fee of €34.94 (Lm15) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 28th May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/25/2008. Period contract for the supply and fitting of tyres onto WSC Vehicles.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 30th May, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/26/2008. Supply and delivery of 42" LCD wide screen monitors.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/27/2008. Clearing of construction material from Gżira Wastewater Pumping Station.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd June, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/28/2008. Supply and delivery of flexible rising main.

A fee of €34.94 (Lm15) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 13th June, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/29/2008. Supply and delivery of business reply envelopes.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Ġunju, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/20/2008. Ħatra ta' Awdituri għall-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/21/2008. Provvista u konsenja ta' *plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 (Lm25) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

Is-16 ta' Mejju, 2008

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 17th June, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/20/2008. Appointment of Auditors for the Water Services Corporation.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/21/2008. Supply and delivery of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €58.23 (Lm25) will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

16th May, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Mejju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 19/08. Servizz ta' rmunkar ta' vetturi – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 20/08. Provvista ta' diversi *filters* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 21/08. Provvista ta' *cylinder heads* għal Cummins Marine Diesel Engines – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/08. Provvista ta' sistema ta' *CCTV* – Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 20th May, 2008, for:–

AFM Advt. No. 19/08. Provision of towing services for vehicles - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 20/08. Supply of various filters - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 21/08. Supply of cylinder heads for Cummins Marine Diesel Engines - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 3rd June, 2008, for:–

AFM Advt. No. 22/08. Supply of a CCTV system - Armed Forces of Malta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mis-6 ta' Mejju, 2008.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 22/08. Servizz ta' *Airworthiness Standard Officer (ASO)* – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Is-16 ta' Mejju, 2008

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 6th May, 2008.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 10th June, 2008, for:–

AFM Advt. No. 18/08. Provision of an Airworthiness Standard Officer (ASO) - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

16th May, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 30 ta' Mejju 2008.

Avviż Nru. 90/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/ *maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €10,016.31 (Lm4,300.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 91/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 28, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Offerti taħt €10,700.00 (Lm4,593.51) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 92/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 32, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Offerti taħt €730.00 (Lm313.39) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 93/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokki 1 – 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €605.64 (Lm260.00) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 94/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, taħt, Blokki 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €14,907.99 (Lm 6,400.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 95/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, taħt Blokki 1 – 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250.00) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 30th May 2008.

Advt. No. 90/2008. Sale tale quale of Garage No. 11, Bormla, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,016.31 (Lm4,300.00) will not be considered.

Advt. No. 91/2008. Sale tale quale of Garage No. 28 under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Offers below €10,700.00 (Lm4,593.51) will not be considered.

Advt. No. 92/2008. Rent tale quale of Garage No. 32, under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Offers below the rent €730.00 (Lm313.39) per annum will not be considered.

Advt. No. 93/2008. Rent tale quale of Garage No. 3, under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €605.64 (Lm260.00) per annum will not be considered.

Advt. No. 94/2008. Sale tale quale of Garage No. 10 under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below €14,907.99 (Lm6,400.00) will not be considered.

Advt. No. 95/2008. Rent tale quale of Garage No. 13, under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250.00) per annum will not be considered.

Avviż Nru. 96/2008. Kiri *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, taħt Blokki 1 – 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250.00) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 97/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 29, Mosta (Tal-Blata l-Għolja), Triq Tal-Blata l-Għolja. Offerti taħt €14,675.05 (Lm6,300.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 98/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Blokk E, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €12,811.55 (Lm5,500.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 99/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Entratura A, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €14,442.12 (Lm6,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 100/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 23, taħt Entratura D, l-Imsida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €23,759.61 (Lm10,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 101/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €10,482.18 (Lm4,500.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 102/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €12,811.55 (Lm5,500.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 103/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness

Advt. No. 96/2008. Rent tale quale of Garage No. 14, under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250.00) per annum will not be considered.

Advt. No. 97/2008. Sale tale quale of Garage No. 29, Mosta (Tal-Blata l-Għolja), Triq tal-Blata l-Għolja. Offers below €14,675.05 (Lm6,300.00) will not be considered.

Advt. No. 98/2008. Sale tale quale of Garage No. 3, under Block E, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,811.55 (Lm5,500) will not be considered.

Advt. No. 99/2008. Sale tale quale of Garage No. 8, under Entrance A, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,442.12 (Lm6,200.00) will not be considered.

Advt. No. 100/2008. Sale tale quale of Garage No. 23, under Entrance D, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużé Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €23,759.61 (Lm10,200.00) will not be considered.

Advt. No. 101/2008. Sale tale quale of Garage No. 15, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,482.18 (Lm4,500.00) will not be considered.

Advt. No. 102/2008. Sale tale quale of Garage No. 17, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,811.55 (Lm5,500.00) will not be considered.

Advt. No. 103/2008. Sale tale quale of Garage No. 19, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document,

immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €10,715.12 (Lm4,600.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 104/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 4, Blokk 13, Sit B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt €14,422.12 (Lm6,200.00) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 105/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk 5, Binja ta' Qortin, il-Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offerti taħt €13,510.00 (Lm 5,799.84) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 106/2008. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Blokk 5, Binja Ta' Qortin, il-Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offerti taħt €16,100.00 (Lm6,911.73) ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Mejju, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/018/2008. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju, tagħmir għaċ-*changing room*, u *canteen/laundry appliances* għall-Impjant ta' l-Iskart f'Sant'Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/019/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *wheel loader*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/020/2008. Provvediment ta' servizzi biex iħaddmu vetturi u *heavy plant equipment* mill-WasteServ Malta Ltd.

which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,715.12 (Lm4,600.00) will not be considered.

Advt. No. 104/2008. Sale tale quale of Garage No. 4, Block 13, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below €14,422.12 (Lm6,200.00) will not be considered.

Advt. No. 105/2008. Sale tale quale of Garage No. 8, under Block 5, Binja ta' Qortin, Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offers below €13,510.00 (Lm5,799.84) will not be considered.

Advt. No. 106/2008. Sale tale quale of Garage No. 9, under Block 5, Binja ta' Qortin, Qawra, Triq it-Turisti ma' Triq il-Ġdida. Offers below €16,100.00 (Lm6,911.73) will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

16th May, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 20th May, 2008, for:–

Advt. No. WSM/018/2008. Supply and delivery of office furniture, changing room equipment, and canteen/laundry appliances for the Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/019/2008. Period contract for the hire of wheel loader.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 27th May, 2008, for:–

Advt. No. WSM/020/2008. Procurement of services for the operation of vehicles and heavy plant equipment owned by WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Is-16 ta' Mejju, 2008

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur għall-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi :

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

*Avviż Nru. 585. Kumnikazzjonijiet mad-djar fi Blokki 1-2, Triq l-Indipendenza, Żebbuġ.

*Avviż Nru. 586. Xogħlijiet ta' tisħiħ strutturali f'St Nicholas Married Quarters, Bormla.

*Avviż Nru. 587. Tlestija ta' xogħlijiet ta' *landscaping* fi Blokki A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement*, Dipartiment għall-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' €7.00 (Lm3.01).

Id-dokument ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn fuq www.mfss.gov.mt

Is-16 ta' Mejju, 2008

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Mejju, 2008, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 1/2008. Bejgħ ta' 1,400kg ta' *offset aluminium plates* użati.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mill-I*store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Mejju, 2008

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

16th May, 2008

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 30th May 2008, for:

*Advt. No. 585. House connections at Blocks 1-2, Triq l-Indipendenza, Żebbuġ.

*Advt. No. 586. Structural strengthening works at St Nicholas Married Quarters, Cospicua.

*Advt. No. 587. Completion of landscaping works at Blocks A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon against payment of €7.00 (Lm3.01).

The tender documents may also be dowloaded from www.mfss.gov.mt

16th May, 2008

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 27th May, 2008, for:-

*Quot. No. 1/2008. Sale of 1,400kg used offset aluminium plates.

*Quotation appearing for the first time

Forms of quotation may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

16th May, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: 'Living Equality' tinħtieġ servizzi b'kuntratt għal:

Avviż Nru. DT-NCPE/01/2008. Disinn, stampar u tqassim ta':
Lot 1. Disinn, stampar u tqassim ta' pubblikazzjonijiet
Lot 2. Disinn u tixrid ta' *newsletter* elettronika

Avviż Nru. DT-NCPE/02/2008. Riċerka u evalwazzjoni ta':
Lot 1. Riċerka ta' *budget* li jirrispondi għall-ġeneru
Lot 2. Evalwazzjoni ta' proġetti u attivitajiet.

Advt. No. DT-NCPE/03/2008. Postijiet għal laqgħat u *refreshments* għal:
(a) Ħames sessjonijiet ta' nofs ta' nhar-il waħda għal madwar 150 parteċipant.
(b) Seba' Focus Groups għal madwar 55 parteċipant.

(ċ) Seminar ta' nofs ta' nhar għal madwar 50 parteċipant.

(d) Konferenza ta' nofs ta' nhar għal madwar 150 parteċipant.

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċini tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, jew permezz ta' e-mail fuq equality@gov.mt

Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu lill-equality@gov.mt mhux aktar tard mit-Tnejn, is-26 ta' Mejju, 2008.

Id-data ta' l-għeluq hija l-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008

Programm appoġġjat mill-Programm tal-Komunità Ewropea għax-Xogħol u Solidarjetà Soċjali – Progress (2007-2013)

Is-16 ta' Mejju, 2008

NATIONAL COMMISSION FOR THE
PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: 'Living Equality' is requesting service contracts for the provision of:

Advt. No. DT-NCPE/01/2008. Design, printing and distribution of:
Lot 1. Design, printing and distribution of publications
Lot 2. Design and dissemination of electronic newsletter

Advt. No. DT-NCPE/02/2008. Research and evaluation of:
Lot 1. Research of gender responsive budget
Lot 2. Evaluation of the project and activities.

Advt. No. DT-NCPE/03/2008. Venues and refreshments for:
(a) Five half-day training sessions catering for a total of approximately 150 participants
(b) Seven Focus Groups catering for a total of approximately 55 participants.
(ċ) One half-day seminar catering for a total of approximately 50 partecipants.
(d) One half-day conference catering for a total of approximately 150 partecipants.

Terms of reference may be obtained from the offices of the National Commission for the Promotion of Equality, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010, or via e-mail on equality@gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Monday, 26th May, 2008.

Closing Date is noon of Friday, 30th May, 2008.

Project supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity – Progress (2007-2013)

16th May, 2008.

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA

Sejħa għal Kuntratt ta' Servizz

Bħala parti mill-Proġett 'EQUAL NO. 4 'Promoting Equal Opportunities Through Empowerment', il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE) qed toħroġ Kuntratt ta' Servizz:

Ref: DT-NCPE/04/2008

NATIONAL COMMISSION FOR THE
PROMOTION OF EQUALITY

Call for Service Contract

As part of the Project: 'EQUAL NO. 4 'Promoting Equal Opportunities Through Empowerment' the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE) is issuing a Service Contract:

Ref: DT-NCPE/04/2008

Disinn, stampar u distribuzzjoni ta' dokumenti tal-proġetti

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji ta'l-NCPE f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010 jew permezz ta' *email* bl-indirizz: equality@gov.mt

Il-mistoqsijiet għandhom jintbagħtu fl-indirizz: equality@gov.mt sa nofsinhar tal-Ħamis, it-22 ta' Mejju, 2008. Id-data ta' meta jintlaqgħu l-kwotazzjonijiet hija nofsinhar ta' l-Erbgħa, it-28 ta' Mejju, 2008.

EQUAL Community Initiative Programme għal Malta 2004-2006

Proġett finanzjat in parti mill-Unjoni Ewropea

Fond Soċjali Ewropew (ESF)

Is-16 ta' Mejju, 2008

Design, Printing and Distribution of project documents

The terms of reference may be obtained from NCPE offices at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR9010 or via email on equality@gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Thursday, 22nd May, 2008. Closing date for submission is noon of Wednesday, 28th May, 2008

EQUAL Community Initiative Programme for Malta 2004-2006

Project part-financed by the European Union

European Social Fund (ESF)

16th May, 2008

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 26-08. Xogħlijiet ta' tikħil u żebgħa fuq barra u ġewwa fl-Iskola Sekondarja Ninu Cremona, ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 27-08. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' għamara għal-laboratorju ta' l-ikel fil-Junior Lyceum tal-Bniet Santa Tereża, l-Imrieħel u l-Iskola Sekondarja tal-Bniet Sir Luigi Preziosi, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 4th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 26-08. External and internal plastering and painting works at Ninu Cremona Secondary School, Victoria, Gozo.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 6th June, 2008, for:-

Advt. No. FTS 27-08. Supply, installation and commissioning of food laboratory furniture at St. Theresa Girls' Junior Lyceum, Mrieħel and Sir Luigi Preziosi Girls' Secondary School, Pembroke.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the

pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-16 ta' Mejju, 2008

general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

16th May, 2008

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

Il-Kap ta' l-Amministrazzjoni jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju 2008, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin li għandhom ikunu f'envelop indirizzat minn qabel u depożitati fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet immarkata kif suppost fl-*Institute of Tourism Studies,* Kamra 242, Taqsima ta' l-*Accounts,* Bajja ta' San Ġorġ, San Ġiljan, għal:-

Kwot. Nru. ITS Quot/02/08. Provvediment ta' sistema ta' ventilazzjoni għall-uffiċini li jinsabu fit-taqsima tal-blokk il-ġdid fl-*Institute of Tourism Studies*.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima ta' l-*ITS Accounts*, Kamra 242, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Se ssir laqgħa ta' kjarifika fuq il-post mis-Sur Godwin Camilleri - *Projects Co-Ordinator - ITS* (Numru tat-Telefon 23793306/7, *email:* godwin.camilleri@gov.mt) nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju fl-10.00 a.m.

Is-16 ta' Mejju, 2008

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

The Head of Administration notifies that:-

Sealed quotations enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the appropriately marked Quotation Box located at the Institute of Tourism Studies, Room 242, Account Sections, St George's Bay, St Julians, up to 11.00 a.m. on Friday, 6th June, 2008, for:-

Quot. No. ITS Quot/02/08. Provision of a ventilation system for offices situated at new block section at the Institute of Tourism Studies.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the ITS Accounts Section, Room 242, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

An on site briefing/clarification meeting will be held by Mr Godwin Camilleri - Projects Co-Ordinator - ITS (Telephone Number 23793306/7, email: godwin.camilleri@gov.mt) on Friday, 23rd May 2008 at 10.00 a.m.

16th May, 2008

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.09.08. Xogħol ta' restawr fuq aperturi ta' l-injam u l-bieb maġġur Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 (Lm25.76) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Proġetti Heritage Malta, Bini ta' l-*ex* Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, il-Kalkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar u s-1.30 p.m. sat-3.30 p.m.

Is-16 ta' Mejju, 2008

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Project Office Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Friday, 6th June 2008, for:-

Advt. No. HM.09.08. Restoration of timber apertures and main door at Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta.

A fee of €60.00 (Lm25.76) is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information may be obtained from the the Projects Offices, Heritage Malta, Ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, on any working day between 8.00 a.m. till noon and 1.30 p.m. till 3.30 p.m.

16th May, 2008

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' Mejju, 2008, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel liċ-*Chief Administration Officer* u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 08/08. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' għamara ta' l-uffiċċju.

Għandu jitħallas dritt ta' €30.00 (Lm12.88) għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 71000, *Fax:* 2398 7316 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

Is-16 ta' Mejju, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the self-addressed envelope, addressed to the Chief Administration Officer and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Monday, 19th May, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 08/08. Supply, delivery and installation of office furniture.

A fee of €30.00 (Lm12.88) should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 71000, Fax: 2398 7316 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

16th May, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN
(TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur, Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Mejju, 2008, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. GG0299. *Collodian EEG adhesive tubes*.
Kwot. Nru. GG0300. *Scalp electrode leads for routine EEG*.
Kwot. Nru. GG0301. *D-Fend water trap containers*.
Kwot. Nru. GG0302. *Sterile scalpel blades, size 23*.
Kwot. Nru. GG0303. *Disposable vaginal speculum - large*.
Kwot. Nru. GG0304. *Radial artery catheterisation set, 22G*.
Kwot. Nru. GG0305. *Machemer vitrectomy lens*.
Kwot. Nru. GG0306. *Finochietto rib retractor.*
Kwot. Nru. GG0307. *Baby crile-wood needle holder.*
Kwot. Nru. GG0308. *Double/tracheal hook retractors*.
Kwot. Nru. GG0309. *Denis Browne bead crusher.*
Kwot. Nru. GG0310. *Diethrich bulldog clamps 180gms*.
Kwot. Nru. GG0311. *Scalpel handles, No. 3*.
Kwot. Nru. GG0312. *TSCD wafers*.
Kwot. Nru. GG0313. *Shigella antisera*.
Kwot. Nru. GG0314. *Disposable microtome blades*.
Kwot. Nru. GG0315. *Tissue processing cassettes*.
Kwot. Nru. GG0316. *PM 40 blades and handles*.
Kwot. Nru. GG0317. *Helicobacter pylori selective supplement*.
Kwot. Nru. GG0318. *Selective agar and enrichment broth for isolation of campylobacter spp*.
Kwot. Nru. GG0319. *Tryptone soya broth*.
Kwot. Nru. GG0320. *Elasticated tubular support bandages, size A*.
Kwot. Nru. GG0321. *Salmonella antisera*.
Kwot. Nru. GG0322. *Stomacher bags*.
Kwot. Nru. GG0323/A. *Microplate kits for E. Coli*.
Kwot. Nru. GG0323/B. *Medical oxygen* f'ċilindri.
Kwot. Nru. GG0324. *Microplate kits for enterococci*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-16 ta' Mejju, 2008

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 29th May, 2008, for:-

Quot. No. GG0299. Collodian EEG adhesive tubes.
Quot. No. GG0300. Scalp electrode leads for routine EEG.
Quot. No. GG0301. D-Fend water trap containers.
Quot. No. GG0302. Sterile scalpel blades, size 23.
Quot. No. GG0303. Disposable vaginal speculum - large.
Quot. No. GG0304. Radial artery catheterisation set, 22G.
Quot. No. GG0305. Machemer vitrectomy lens.
Quot. No. GG0306. Finochietto rib retractor.
Quot. No. GG0307. Baby crile-wood needle holder.
Quot. No. GG0308. Double/tracheal hook retractors.
Quot. No. GG0309. Denis Browne bead crusher.
Quot. No. GG0310. Diethrich bulldog clamps 180gms.
Quot. No. GG0311. Scalpel handles, No. 3.
Quot. No. GG0312. TSCD wafers.
Quot. No. GG0313. Shigella antisera.
Quot. No. GG0314. Disposable microtome blades.
Quot. No. GG0315. Tissue processing cassettes.
Quot. No. GG0316. PM 40 blades and handles.
Quot. No. GG0317. Helicobacter pylori selective supplement.
Quot. No. GG0318. Selective agar and enrichment broth for isolation of campylobacter spp.
Quot. No. GG0319. Tryptone soya broth.
Quot. No. GG0320. Elasticated tubular support bandages, size A.
Quot. No. GG0321. Salmonella antisera.
Quot. No. GG0322. Stomacher bags.
Quot. No. GG0323/A. Microplate kits for E. Coli.
Quot. No. GG0323/B. Medical oxygen in cylinders.
Quot. No. GG0324. Microplate kits for enterococci.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

16th May, 2008

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Mejju, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2687. *Phenoxymethylpenicillin 250mg*.
Kwot. PFI Nru. 2688. *Bisacodyl 5mg tablets*.
Kwot. PFI Nru. 2689. *Co-Danthramer 75/1000 suspension*.
Kwot. PFI Nru. 2690. *Bowel cleansing preparation*.
Kwot. PFI Nru. 2691. *Phosphate enema*.
Kwot. PFI Nru. 2692. *Sulphasalzine 250mg/5ml suspension*.
Kwot. PFI Nru. 2693. *Caspofungin 70mg vials*.
Kwot. PFI Nru. 2694. *Gigli saw guide*.
Kwot. PFI Nru. 2695. *API kits*.
Kwot. PFI Nru. 2696. *Browne tubes*.
Kwot. PFI Nru. 2697. *Consumables and media*.
Kwot. PFI Nru. 2698. Imħassar
Kwot. PFI Nru. 2699. *Citric acid BP*.
Kwot. PFI Nru. 2700. *Paediatric PAP mask*.
Kwot. PFI Nru. 2701. *Glycerine BP*.
Kwot. PFI Nru. 2702. *Paediatric blood lines*.
Kwot. PFI Nru. 2703. *Stock of eye half spheres*.
Kwot. PFI Nru. 2704. *Plastic pump dispensers*.
Kwot. PFI Nru. 2705. *Premier Kleride-CR*.
Kwot. PFI Nru. 2706. *Nihon Kohden pacing disposable pads*.
Kwot. PFI Nru. 2707. *Black braided silk G1 on 35mm*.
Kwot. PFI Nru. 2708. *Monifilament polypropylene G5/0 on 13mm*.
Kwot. PFI Nru. 2709. *Co-trimoxazole intravenous infusion*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-16 ta' Mejju, 2008

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 23rd May, 2008, for:-

Quot. PFI No. 2687. Phenoxymethylpenicillin 250mg.
Quot. PFI No. 2688. Bisacodyl 5mg tablets.
Quot. PFI No. 2689. Co-Danthramer 75/1000 suspension.
Quot. PFI No. 2690. Bowel cleansing preparation.
Quot. PFI No. 2691. Phosphate enema.
Quot. PFI No. 2692. Sulphasalzine 250mg/5ml suspension.
Quot. PFI No. 2693. Caspofungin 70mg vials.
Quot. PFI No. 2694. Gigli saw guide.
Quot. PFI No. 2695. API kits.
Quot. PFI No. 2696. Browne tubes.
Quot. PFI No. 2697. Consumables and media.
Quot. PFI No. 2698. Cancelled
Quot. PFI No. 2699. Citric acid BP.
Quot. PFI No. 2700. Paediatric PAP mask.
Quot. PFI No. 2701. Glycerine BP.
Quot. PFI No. 2702. Paediatric blood lines.
Quot. PFI No. 2703. Stock of eye half spheres.
Quot. PFI No. 2704. Plastic pump dispensers.
Quot. PFI No. 2705. Premier Kleride-CR.
Quot. PFI No. 2706. Nihon Kohden pacing disposable pads.
Quot. PFI No. 2707. Black braided silk G1 on 35mm.
Quot. PFI No. 2708. Monifilament polypropylene G5/0 on 13mm.
Quot. PFI No. 2709. Co-trimoxazole intravenous infusion.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

16th May, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Mejju 2008, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 08/2008. Tiswija fuq il-moll eżistenti f'Marsalforn, Għawdex, kif jordna d-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 (Lm4.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta' Ġunju 2008, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 09/2008. Kostruzzjoni ta' kanal għall-ilma tax-xita fi Triq Sant' Antnin, ix-Xagħra, Għawdex, mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 (Lm4.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Triq is-Sur, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Mejju, 2008

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 26th May 2008, for:-

Advt. No. WB 08/2008. Repair works at sea wall, Marsalforn Gozo as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

A fee of €10.00 (Lm4.29) is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 2nd June 2008, for:-

Advt. No. WB 09/2008. Construction of stormwater culvert at Triq Sant' Antnin, Xagħra, Gozo, by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

A fee of €10.00 (Lm4.29) is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Works Branch, By the Bastion Road, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

16th May, 2008

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi fil-Ministeru għall-Politika Soċjali jgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Mejju, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment, li tinsab fis-Sular ta' Fuq (ħdejn il-Kamra 417), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, jintlaqgħu dokumenti ta' l-offerta magħluqin għal:-

Avviż Nru. 15/2008. Provvista u konsenja ta' tined lil *Ħal Far Tent Open Centre* għar-Rifuġjati (faċċata tal-Lyster Barracks) Ħal Far.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, is-Sular ta' Fuq (Kamra 416), Ministeru għall-Politika Soċjali, 310, Triq ir-Repubblika,Valletta, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Mejju, 2008

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

The Director of Corporate Services within the Ministry for Social Policy notifies that sealed tender documents will be received in the Tender Box of the Department, situated at the Top Floor (near Room 417), Ministry for Social Policy, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, by 10.00 a.m. of Friday, 30th May, 2008, for:-

Advt. No. 15/2008. Supply and delivery of tents to the Ħal Far Tent Open Centre for Refugees (opposite Lyster Barracks) Ħal Far.

Tender documents may be collected from the Human Resources Section, Department of Corporate Services, Top Floor (Room 416), Ministry for Social Policy, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta, during normal office hours.

16th May, 2008

DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI EDUKATTIVI

Id-Direttur Ġenerali għas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti f'Kamra 144, Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. PS 17/2008. Xiri ta' kotba tal-Franċiż u Spanjol għas-Settur Sekondarju Sena Skolastika 2008-2009.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 144 tad-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-Fergħa tal-*Procurement* u l-Amministrazzjoni fid-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi tgħarraf illi dawk interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u skedar ta' l-offerti fid-data u l-ħin stipulati.

Is-16 ta' Mejju, 2008

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi jilqa' kwotazzjonijiet sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Ġunju, 2008, għal:-

Modernizzar ta' l-istallazzjoni elettrika fil-*plant room* - Parti A
Modernizzar ta' l-istallazzjoni elettrika fil-*plant room* - Parti B
Modernizzar ta' l-istallazzjoni elettrika fil-*plant room* - Parti C

Id-dokumenti ta' l-offerta u kundizzjonijiet jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Finanzi tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal il-Kottoner, Bormla 9020, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m. u s-1.30 p.m. u l-4.30 p.m.

Is-16 ta' Mejju, 2008

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at Room 144, Directorate for Educational Services, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 6th June, 2008, for:-

Advt. No. PS 17/2008. Purchase of French and Spanish textbooks for the Secondary Sector Scholastic Year 2008-2009.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for every copy of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Directorate for Educational Services, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

The Procurement and Administration Branch of the Directorate for Educational Services notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of tenders on the appointed date and time.

16th May, 2008

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport receives quotations up to noon on Friday, 13th June, 2008, for:-

Upgrading of plant room's electrical installation - Part A
Upgrading of plant room's electrical installation - Part B
Upgrading of plant room's electrical installation - Part C

Tender documents and conditions can be collected from the Finance Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020, between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 1.30 p.m. and 4.30 p.m.

16th May, 2008

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-MITTS Ltd jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-2 ta Ġunju, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. M431/08. Provvista u manutenzjoni ta' *passenger lift* fil-bini tal-MITTS Ltd.

L-offerti għandhom ikunu f'envelops magħluqa u mmarkati *"Passenger Lift* - M431/08".

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITTS LTD, http://www.mitts.gov.mt mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata ta' l-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil ssas@gov.mt.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu minn fuq numru tat-telefon 25992581, jew *email* lil ssas@gov.mt

Il-ħlas ta' €50 (Lm21.47) huwa dovut meta jintefgħu l-offerti u jkun pagabbli lill-MITTS Ltd. Kull offerta li tintbagħat b'ċekk li ma jiġix onorat tiġi invalidata.

Is-16 ta' Mejju, 2008

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

The Chief Executive Officer of MITTS Ltd notifies that:

Sealed tenders will be received in the tender box at Gattard House, National Road, Blata l-Bajda, up to noon of Monday, 2nd June, 2008, for:–

Advt. No. M431/08. Supply and maintenance of a passenger lift at the premises of MITTS Ltd.

Tenders should be in sealed envelopes and marked with "Passenger Lift" - M431/08.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITTS Ltd website at http://www.mitts.gov.mt. A printed copy can be obtained through an email sent to ssas@gov.mt.

Further information may be obtained from telephone number 25992581, or an email to ssas@gov.mt.

Payment for a non-refundable submission fee of €50 (Lm21.47) must be effected when submitting the tender and must be payable to MITTS Ltd. A submission accompanied by a dishonoured cheque will invalidate the bid.

16th May, 2008

KUNSILL LOKALI PIETÀ

Il-Kunsill Lokali Pietà jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Ġunju, 2008, is-Segretarju tal-Kunsill jilqa' offerti magħluqin għall-kostruzzjoni tal-proġett li ġej:-

Avviż Nru. PLC P1/08. Xogħlijiet ċivili, bini u tlestija ta' xogħol inkluż xogħol ta' ħadid in konnessjoni ma' ħajt periferali ġdid madwar il-*playing field* fi Triq Patri Vinċenz Portelli kantuniera ma' Triq Joe Gasan.

Dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Kunsill fil-Kunsill Lokali Pietà, "Il-Pellikan", 11, Triq K. Mifsud, il-Pietà MSD 07, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju fuq ħlas ta' €80.00 (Lm34.34).

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Is-16 ta' Mejju, 2008

PIETÀ LOCAL COUNCIL

The Pietà Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Council's Secretary up to noon of Friday, 6th June, 2008, for the construction of the following project:-

Advt. No. PLC P1/08. Civil works, construction and finishing works and metal works in connection with a new boundary wall at the playing field in Triq Patri Vincenz Portelli corner with Triq Joe Gasan.

Tender documents may be collected from the Council's premises at the Pietà Local Council, "Il-Pellikan", 11, Triq K. Mifsud, Pietà MSD 07, during office hours at a fee of €80.00 (Lm34.34).

The Council reserves the right to refuse any or all tenders submitted, even the most advantageous.

16th May, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

773

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' April 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fil-11 ta' Jannar 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Marco Cassar ta' Flat 1, St Joseph Court, Triq Salvu Buhagiar, Marsaskala sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €840.72 (Lm360.92) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (51/08PBC) hija differita għall-20 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 8th April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 11th January 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Marco Cassar of Flat 1, St Joseph Court, Triq Salvu Buhagiar, Marsaskala, to pay the plaintiff company the sum of €840.72 (Lm360.92) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 51/08PBC) is put off on the 20th May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

774

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' April 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Wembley Crane Hire Ltd (C5773) ta' St Andrews Road, St Andrews ippreżentaw Talba fit-23 ta' Jannar 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Farstone Construction & Restoration Limited (C30589) ta' 148, Tavistock, Mdina Road, Żebbuġ, Malta, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €724.67 (Lm311.10) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (93/08PBC) hija differita għall-20 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 8th April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Wembley Crane Hire Ltd (C5773) ta' St Andrews Road, St Andrews filed a Claim on the 23rd January 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Farstone Construction & Restoration Ltd (C30589) of 148, Tavistock, Mdina Road, Żebbuġ, Malta, to pay the plaintiff company the sum of €724.67 (Lm311.10) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 93/08PBC) is put off on the 20th May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

775

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' April 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba, fil-11 ta' Jannar 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Intercommercium Limited (C38976) ta' 60/2, Triq Melita, Valletta, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,411.25 (Lm1,035.15) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (48/08PBC) hija differita għall-20 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 8th April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 11th January 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Intercommercium Limited (C38976) of 60/2, Triq Melita, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of €2,411.25 (Lm1,035.15) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 48/08PBC) is put off on the 20th May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

776

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-12 ta' Frar 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) ta' Fra Diego Street, Marsa, ippreżentaw Talba fl-20 ta' Settembru 2008, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Catherine Mallia Bonello ta' 15, Triq il-Miħna, Bormla, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €924.39 (Lm396.84) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (698/07ISB) hija differita għat-23 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 12th February 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C24655) of Fra Diego Street, Marsa filed a Claim on the 20th September 2008 whereby they asked the Tribunal to condemn Catherine Mallia Bonello of 15, Triq il-Miħna, Bormla, to pay the plaintiff company the sum of €924.39 (Lm396.84) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 698/07ISB) is put off on the 23rd May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

777

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fit-8 ta' Mejju, 2008 (Maġistrat Dott. Doreen Clarke, LL.D.), fil-kawża (kumpilazzjoni numru 87/2008) fl-ismijiet:

Il-Pulizija (Spettur Jesmond J. Borg)

vs

Noel Calleja ta' 28 sena, bin Joseph u Lucia neé Salerno, imwieled il-Pietà fid-29 ta' Dicembru, 1979, residenti Ent. G, Flat 8, Binja Santa Venera, Triq Patri Ġustin Sant, Santa Venera u li għandu n-numru ta' l-identità 44180(M)

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli u immobbli kollha li huma dovuti lilu jew imissu lilu, jew li huma proprjetà tiegħu u għaldaqstant l-istess Noel Calleja ma jistax jittrasferixxi jew xort'oħra jiddisponi minn kull proprjetà mobbli jew immobbi.

Illum, 13 ta' Mejju, 2008
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Assistent Reġistratur

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 8th May, 2008, given by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Inquiry, Magistrate Dr. Doreen Clarke, LL.D., (Case No. 87/08) in the case in the names:

The Police (Inspector Jesmond J. Borg)

vs

Noel Calleja 28 years, son of Joseph and Lucia neé Salerno born in Pietà on the 29th December, 1979, and residing Ent. G, Flat 8, Binja Santa Venera, Patri Ġustin Sant Street, Santa Venera, holder of Identity Card bearing number 44180(M);

Ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner of all monies and any moveable or immoveable property which are due to him or belonging to him and thus the above named Noel Calleja may not transfer or in any other way dispose of any of his moveable or immoveable property.

Today 13th May, 2008
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta).

JOSEPH SACCO
Assistant Registrar

778

Ikun jaf kulħadd, illi Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), permezz ta' digriet mogħti, fis-6 ta' Mejju 2008, wara r-rikors ippreżentat fid-29 ta' April 2008, minn Brendaline Fenech, fl-atti tan-nota 219/08, ippreżentata, minnha fis-16 ta' April 2008, ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-inventarju, ta' l-assi ta' Paul Busuttil, iben il-mejjet Rosario u Carmela neé Sinagra, imwieled Pietà u miet Żabbar, fis-27 ta' Mejju 2007, u kellu karta ta' l-identità numru 0075373(M).

Din il-pubblikazzjoni għandha ssir nhar it-Tlieta, 10 ta' Ġunju 2008, fil-ħamsa u nofs ta' fil-għaxija (5.30 p.m.) fl-uffiċċju numru 33, Triq Depiro, Sliema, b'att tan-Nutar Dottor Gertrude Farrugia Wismayer.

Registru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 12 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), by means of a decree given on the 6th May 2008, following the application filed on the 29th April 2008 by Brendaline Fenech, in the records of the note 219/08, filed by her on the 16th April 2008,ordered the publication of the inventory of the assets of Paul Busuttil, son of the late Rosario and Carmela neé Sinagra, born in Pietà and died in Żabbar, on the 27th May 2007, and who had identity card number 0075373(M).

The publication shall be held on Tuesday 10th June 2008, at half past five in the afternoon (5.30 p.m.) at the office number 33, Depiro Street, Sliema, by deed of Notary Dr. Gertrude Farrugia Wisamyer.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 12th May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

779

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Magistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Mejju 2007, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1864/07, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Mario Briffa et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Mario Briffa ta' 88, Triq il-Karmnu, Fgura u Cartel Schembri ta' Flat 2, Santa Rita, Triq il-Kus, Birżebbuġa, fl-10 ta' April 2007, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited ta' Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, filwaqt li tagħmel riferenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fl-10 ta' Novembru 2006 għall-ħabta tas-7.19 a.m. f'Birzebbuġa, illi fih kont involut int Cartel Schembri, tirrileva għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Liġi, illi l-istess xufier ma kienx kopert mill-polza ta' assikurazzjoni relattiva ...omissis ...

Illi għalhekk il-mittenti mhix sejra tkopri d-danni reklamati minn terzi f'dan il-każ ...omissis...

Fl-aħħarnett, mingħajr preġudizzju għal dak kollu fuq premess, il-mittenti tinterpellakom, sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tersqu għall-assunzjoni tar-responsabbiltà għall-ħlas ta' l-ammont kollu ta' danni sofferti mit-terzi, fl-inċident de quo u l-ispejjeż kollha relattivi ....omissis....

Dina l-ittra uffiċjali qiegħda ssir għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Liġi u senjatament tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 13 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 29th May 2007, in the records of the judicial letter number 1864/07, in the names Fogg Insurance Agencies Limited vs Mario Briffa et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Mario Briffa of 88, Triq il-Karmnu, Fgura and Cartel Schembri of Flat 2, Santa Rita, Triq il-Kus, Birżebbugia, on the 10th April 2007, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited of Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, whilst referring to the car accident which occured on the 10th November 2006 round about 7.19 a.m. in Birżebbugia, in which you Cartel Schembri were involved, point out for all intents and purposes of Law, that the same driver was not covered by the relative insurance policy ... omissis ...

That thus the interpellant shall not cover the damages claimed by third parties in this case ... omissis ....

Lastly, without prejudice to all that above premised, the interpellant calls upon you so that within three (3) days you comne forward to assume responsability for the payment of all the amount of damages suffered by third parties, in the incident de quo, and all the relative expenses ...omissis...

This judicial letter is being made for all effects and purposes of law especially but not exclusively of Chapter 104 of the Laws of Malta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 13th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

780

Ikun jaf kulħadd, illi Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' April 2007, fl-atti tar-rikors ta' l-Avukat Ġenerali, rikors numru 605/2007, Edwige Attard, armla minn Joseph Mary Attard, bint il-mejtin John Teuma u Sarah Teuma neé Attard, imwielda l-Ħamrun u residenti ġewwa San Maison Retirement Home, Pietà, bil-karta ta' l-identità numru 0039437(M) ġiet inabilitata.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 12 ta' Mejju, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that, the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), by means of a decree given on the 2nd April, 2007, in the records of the application of the Attorney General, application number 605/2007, Edwige Attard, widow of Joseph Mary Attard, daughter of the deceased John Teuma and Sarah Teuma neé Attard, born in Ħamrun and residing at San Maison Retirement Home, Pietà, with identity card number 0039437(M) has been incapacitated.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 12th May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

781

Ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-30 ta' April 2008, minn Simon Bezzina, Joanne Vella u Julian Bezzina, liema rikors iġib in-numru 252/2008, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur Julian Bezzina (missier id-decuius) u dan fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż; u favur Joanne Vella u Simon Bezzina (aħwa tad-decuius) u dan fi kwota ta' kwart (1/4) indiviż kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Giulia Bezzina, xebba bint l-istess Julian u l-mejta Rose neé Cuschieri, imwielda Pietà, u mietet l-Imsida, fil-5 ta' Diċembru 2008, ta' 36 sena u li kellha karta ta' l-identità numru 0334371(M) u li mietet bla testment u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex jiġi mgħarraf kull min ikollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 13 ta' Mejju, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that by means of application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction) on the 30th April 2008, by Simon Bezzina, Joanne Vella and Julian Bezzina, which application bears number 252/2008, where they asked for the opening of the SUCCESSION in favour of Julian Bezzina (father of the deceased) and this as to one-half (1/2) undivided share; and in favour of Joanne Vella and Simon Bezzina (brother and sister of the deceased) and this as to one-fourth (1/4) undivided share in favour of each one of them the SUCCESSION of Giulia Bezzina, unmarried daughter of the same Julian and the deceased Rose neé Cuschieri, born at Pietà, and died in Msida, on the 5 December 2008, aged 36 years and who held identity card number number 0334371(M) and who died intestate and therefore the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whosoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 13th May, 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

782

Ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-6 ta' Mejju 2008, minn Erminia Scerri armla minn Antonio u Noelle Fenech, mart Alexander Fenech, liema rikors iġib in-numru 263/2008 fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom fi kwoti ndaqs bejniethom is-SUĊĊESSJONI ta' Antonio Scerri, żewġ l-istess Erminia Scerri, iben il-mejtin Saviour u Maria neé Psaila, imwieled Marsa, kien joqgħod Paola u miet Tal-Qroqq, limiti ta' l-Imsida ta' 69 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 255738(M) u li miet bla testment u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex ikun mgħarraf minn kull min ikollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 13 ta' Mejju, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that by means of application, filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction) on the 6 th May 2008, by Erminia Scerri widow of Antonio and Noelle Fenech, wife of Alexander Fenech, which application bears number 263/2008 where they asked for the opening of the succession in their favour in equal shares the SUCCESSION of Antonio Scerri, husband of the same Erminia Scerri, son of the deceased Saviour and Maria neé Psaila, born at Marsa, who used to reside at Paola and who died at Tal-Qroqq, limits of Msida, aged 69, and who held identity card number 255738(M) and died intestate and therefore the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whosoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 13th May, 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

783

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi Anna Vladimirovna Plotonikova (K.I. 0361305L) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 194/08 NC) fejn talbet il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID, li jġib in-numru 751/2008, fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri, Illum 13 ta' Mejju 2008

BRUNO ZAHRA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas Anna Vladimirovna Plotonikova (I.D. 0361305L) filed an application under oath (No. 194/08 NC) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH, with number 751/2008, in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court, Today 13th May 2008

BRUNO ZAHRA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

784

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Novembru, 2007, fl-atti ta' l-Ittra Uffiċjali numru 2884/07, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) kontra John u Josephine miżżewġin Bugeja,(ID numri 208160(M) u 476956(M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat John Bugeja, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 24 ta' Lulju 2007

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom tħallsu s-somma ta' €47,351.67 (Lm20,328.07) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' tagħkom mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri, mis-7 ta' Lulju 2007, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżakom illi jekk intom tonqsu hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Intimat: John Bugeja, 251, Misraħ Ġużé Flores, Qormi.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 15th November 2007, in the records of the Judicial Letter number 2884/07, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) against John and Josephine spouses Bugeja (ID numbers 208160M) and 476956M) ordered the following publication, for the purpose of service of the respondent John Bugeja, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 24th July 2007

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of €47,351.67 (Lm20,328.07) balance of debt in your 'Loan Accounts' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests, from the 7th July 2007, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Respondent: John Bugeja, 251, Ġużé Flores Square, Qormi.

Registry of the Superior Courts, today 15th May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

785

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' April 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc (C22334) u b'digriet tat-3 ta' Diċembru 2007 l-isem tas-soċjetà attriċi ġie mibdul għal Go plc ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba fil-1 ta' Ottubru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Shirley Cassar (ID586881M) ta' 10, Meadowlark, Triq il-Mitjar, Luqa, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,980.95 (Lm1,279.72) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (743/07RFA) hija differita għat-23 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 13 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 11th April 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc (C22334) and by a decree of the 3rd December 2007 the name of the company was changed to Go plc of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 1st October 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Shirley Cassar (ID 586881M) of 10, Meadowlark, Triq il-Mitjar, Luqa, to pay the plaintiff company the sum of €2,980.95 (Lm1,279.72) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 743/07RFA) is put off on the 23rd May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 13th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

786

Ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fil-5 ta' Mejju 2008, minn Alfred Falzon Sant Manduca u oħrajn, liema rikors iġġib in-numru 261/2008, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Alfred Falzon Sant Manduca u Alberta sive Berta Camilleri u dan fi kwota ta' terz (1/3) indiviż kull wieħed u waħda minnhom; u favur l-Avukatessa Mary Anne Mason, Philip Bugeja u Julian Bugeja ulied il-mejta Liliana Bugeja u dan fi kwota ta' parti waħda minn disa' partijiet (1/9) indiviżi kull wieħed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' Maria Rosaria Falzon Sant Manduca, armla minn Albert Falzon Sant Manduca, bint il-mejtin Riccardo Cassar Desain u Mary neé Turnbull, imwielda Valletta, kienet toqgħod Sliema fejn mietet fis-17 ta' Jannar 2008 ta' 91 sena u kellha karta ta' l-identità numru 0012617(M) u li mietet bla testment u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex jiġi mgħarraf kull min ikollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 13 ta' Mejju, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction) on the 5th May 2008, by Alfred Falzon Sant Manduca and others, which application bears number 261/2008, whereby they asked that it be opened in favour of the same Alfred Falzon Sant Manduca and Alberta sive Berta Camilleri and this as to one third (1/3) undivied share each; and in faour of the Lawyer Mary Anne Mason, Philip Bugeja and Julian Bugeja children of the deceased Liliana Bugeja and this as to one ninth (1/9) undivided share each the SUCCESSION of Maria Rosaria Falzon Sant Manduca, widow of Albert Falzon Sant Manduca, daughter of the deceased Riccardo Cassar Desain and Mary neé Turnbull, born in Valletta, who resided at Sliema where she died on the 17th January 2008, aged 91 years, and who held identity card number 0012617(M) and who died intestate and therefore the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whosoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 13th May, 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

787

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tat-12 ta' Mejju, 2008 (Maġistrat Dott. Joseph Apap Bologna BA, LL.D.), fil-kawża (kumpilazzjoni numru 423/2008) fl-ismijiet;

Il-Pulizija (Spettur Jesmond J. Borg)

vs

Tony Armando Zahra ta' 32 sena, bin Freddie Alfred u Elizabeth Frances neé Craig, imwieled l-Ingilterra fil-21 ta' Lulju, 1975, residenti 404, Triq il-Kbira, Mosta u li għandu n-Numru ta' l-Identità 72688(M)

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli u immobbli kollha li huma dovuti lilu jew imissu lilu, jew li huma proprjetà tiegħu u għaldaqstant l-istess Tony Armando Zahra qed jiġi pprojbit milli jittrasferixxi jew xort'oħra jiddisponi minn kull proprjetà mobbli jew immobbi.

Illum 13 ta' Mejju, 2008
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Assistent Reġistratur

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 12th May, 2008, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Jurisdiction, Magistrate Dr. Joseph Apap Bologna, BA LL.D. (Case No. 423/08) in the case in the names:

The Police (Inspector Jesmond J. Borg)

vs

Tony Armando Zahra, 32 years, son of Freddie Alfred and Elizabeth Frances neé Craig born in England on the 21st July, 1975, and residing 404, Main Street, Mosta, holder of Identity Card bearing number 72688(M);

Ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner of all monies and any moveable or immoveable property which are due to him or belonging to him and thus the above named Tony Armando Zahra may not transfer or in any other way dispose of any of his moveable or immoveable property.

Today 13th May, 2008
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Assistant Registrar

788

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Sede Kostituzzjonali), permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Mejju 2008, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 15/08 GCD, fl-ismijiet Balzan Angela sive Gina vs Onor. Prim Ministru et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika kontra l-intimati Brian u Cecilia konjugi Bajada, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili (Sede Kostituzzjonali) fl-ismijiet Angela sive Gina Balzan (ID numru 97247M) vs l-Onorevoli Prim Ministru, l-Onorevoli Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Intern u Ġustizzja, l-Avukat Ġenerali u Brian u Cecilia konjugi Bajada, fit-12 ta' Frar 2008, ir-rikorrenti Angela sive Gina Balzan (ID Numru 97247M) esponiet umilment:

(1) Illi bis-saħħa ta' kuntratt tat-30 ta' Settembru 1972, fl-atti tan-Nutar Dottor Joseph Spiteri (Dokument A) ir-rikorrenti kienet akkwistat b'titolu ta' donazzjoni mingħand Salvatore Bezzina, is-subdirett dominju temporanju u subċens relattiv ta' €263.22 (Lm113), fis-sena imposti fuq l-appartament numru 1 formanti parti minn block ta' erba' flats u tliet garages jew stores bla numri magħrufa bħala Blokk A

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall (Constitutional Jurisdiction) by means of a decree given on the 6th May 2008, in the records of the Writ of Summons Number 15/08 GCD, in the names Balzan Angela sive Gina vs Hon. Prime Minister et, ordered the following publication, for the purpose of service of the respondents Brian and Cecilia spouses Bajada, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court (Constitutional Jurisdiction) in the names Angela sive Gina Balzan (ID number 97247M) vs the Honourable Prime Minister, the Honourable Deputy Prime Minister and Minister of Justice and the Interior, the Attorney General and Brian and Cecilia spouses Bajada, on the 12th February 2008, the applicant Angela sive Gina Balzan (Id Number 97247M) humbly pleaded:

(1) That in virtue of a contract of the 30th September 1972, in the records of Notary Dr. Joseph Spiteri (Document A) the applicant had acquired by title of donation from Salvatore Bezzina, the temporary subdirectum dominium and relative subgroundrent of €263.22 (Lm113), per annum imposed on apartment number 1 forming part of a block of four flats and three garages or stores without numbers known as Block

u formanti parti minn blokk ta' bini akbar bla numru desinjat 'Saint Julian's Court'…omissis…

(2) Illi permezz ta' kuntratt tal-14 ta' Ġunju 1957 (Dokument Ċ) fl-atti tan-Nutar Paul Pullicino, l-imsemmi korp ta' 52 appartament bl-isem 'St. Julian's Court' inklużi allura l-appartamenti hawn fuq deskritti kienu ġew konċessi in enfitewsi temporanja lis-Servizzi Ingliżi …omissis…

Illi l-klawsola numru 12 tal-imsemmi kuntratt ta' enfitewsi temporanja kien jaqra hekk;

…omissis…

Illi minkejja li s-Servizzi Ingliżi offrew li jirrilaxxjaw dan il-blokk ta' bini favur is-subdirettarji, inkluża r-rikorrenti, dan ai termini tal-klawsola numru 12 tal-kuntratt hawn fuq ċitata, il-Gvern ta' Malta, billi rritjena li Malta kellha bżonn ta' iżjed 'holiday flats…omissis akkwista f'ismu permezz ta' ċessjoni 'gratis' fl-atti tal-ħamsa (5) ta' Diċembru 1977, tan-Nutar Prinċipali tal-Gvern, l-istess korp ta' bini surreferit.

(3) Illi b'titolu ta' ċessjoni fl-1 ta' Settembru 1978, il-Gvern ta' Malta, għadda għal skopijiet ta' amministrazzjoni dan il-korp ta' bini lis-soċjetà Holiday Services Company Limited, għall-użu esklussiv ta' barranin li jżuru Malta… omissis…

Iktar tard permezz ta' riżoluzzjoni parlamentari u modifika tal-kuntratt originali bis-saħħa ta' kuntratt sussegwenti tal-24 ta' Awissu 1983 (Dokument 'E') l-imsemmija soċjetà ġiet meħlusa minn din il-kundizzjoni oriġinali…omissis…

(4) Illi bis-saħħa ta' kuntratt tal-1 ta' Novembru 1984, fl-atti tan-Nutar Dottor Carmel Martinelli, l-intimati Brian u Cecilia konjugi Bajada, akkwistaw mingħand is-soċjetà Holiday Services Limited, s-subutili dominju temporanju għaż-żmien li fadal mill-konċessjoni ta' subenfitewsi temporanja, għal 45 sena li bdew jiddekorru mill-14 ta' Ġunju 1957, ta' l-appartament numru wieħed (1) fi Blokk A mill-istess korp ta' bini hawn fuq deskritt (Dokument "B").

(5) Illi fit-13 ta' Ġunju 2002, stante l-għeluq taċ-ċens temporanju kif hawn fuq deskritt, il-korp ta' bini flimkien mal-benefikati tiegħu rriverta lura lis-subdirettarji liberu u frank ai termini tal-istess att ta' konċessjoni u skond il-liġi.

…omissis…

(10) Illi permezz ta' ittra uffiċjali datata 15 ta' Novembru 2006, ir-rikorrenti kienet debitament interpellat lill-intimati

A and forming part of a larger block of buildings without number known as 'Saint Julian's Court'…omissis…

(2) That in virtue of a contract of the 14th June 1957 (Document C) in the records of Notary Paul Pullicino, the said block of 52 apartments with the name 'St. Julian's Court' included therefore the apartments above described, were granted in temporary emphyteusis to the English Services…omissis…

That clause number 12 of the said contract of temporary emphyteusis read thus;

...omissis…

That despite that the English Services offered to release this block of buildings in favour of the subdirect owners, including the applicant, this, in terms of clause number 12 of the contract above mentioned, the Government of Malta, since it upheld that Malta needed more 'holiday flats' …omissis… acquired in its own name by means of a 'free' assignment in the records of the fifth (5) of December 1977 of the Chief Notary to Government, the same block of buildings, above mentioned.

(3) That by a title of assignment, on the 1st September 1978, the Government of Malta, passed for the purposes of administration, this block of buildings to the company Holiday Services Company Limited, for the exclusive use of foreigners visting Malta …omissis…

later by a Parliamentary Resolution and modification of the original contract and in virtue of a subsequent contract of the 24th August 1983 (Document 'E') the said company was freed from this original condition …omissis…

(4) That in virtue of a contract of the 1st November 1984, in the records of Notary Dr. Carmel Martinelli, the respondents Brian and Cecilia Bajada, acquired from the company Holiday Services Limited, the temporary subutile dominium for the period left, from the original concession of temporary subemphyteusis for 45 years which started to run from the 14th June 1957, of the apartment number one (1) in Block A of the same block of buildings above described (Document 'B').

(5) That on the 13th June 2002, since the termination of the temporary emphyteusis as above described, the block of buildings together with the improvements reverted back to the subdirect owners, free and unencumbered in terms of the same deed of concession and according to law.

…omissis…

(10) That by means of a judicial letter dated 15th November 2006, the applicant had duly called upon the

Brian u Cecilia konjugi Bajada, sabiex jirrilaxxjaw l-appartament fil-pusssess tagħhom u dan stante l-għeluq taċ-ċens temporanju, fit-13 ta' Ġunju, 2002.

(11) Illi nonostante ciò, l-intimati Brian u Cecilia konjugi Bajada, baqgħu inadempjenti u għadhom sallum jokkupaw il-fond surrefrit illegalment u abbużivament stante l-għeluq taċ-ċens temporanju fl-14 ta' Ġunju 2002…omissis…

(12) Illi in vista ta' dan ir-rikorrenti odjerna intavolat rikors ġuramentat kontra l-intimati Brian u Cecilia konjugi Bajada (Ċit. Numru 288/2007GV) fejn permezz tagħha intalab il-Qorti tiddeċiedi billi tordna lill-imsemmija intimati jiżgombraw mill-appartament okkupat minnhom… omissis…

(13) Illi matul il-kors ta' dawn il-proċeduri ġie mgħoddi mill-Parlament permezz tal-Att Numru XVII tal-2007, dak li llum huwa l-Art 12A tal-Ordinanza li Tneħħi l-Kontroll tad-Djar (Kap. 158 tal-Liġijiet ta' Malta) li jipprovdi fir-rigward ta' sub-enfitewsi bħal dawk in eżami li ma tkunx waħda li l-effetti tat-tmiem tagħha jkunu regolati bl-artikolu 12 (2) (a) jew (b) jew bl-artikolu 12(4) jew 12 (5) u meta l-enfitewta jew is-subenfitewtra jkun jokkupa id-dar ta' abitazzjoni bħala residenza ordinarja tiegħu…omissis...

Illi l-Artikolu sopraċitat jilledi d-drittijiet fundamentali tar-rikorrenti ...omissis… Illi wkoll l-effett tal-imsemmi Artikolu 12A tal-Kap. 158 huwa tali li jippriva lir-rikorrenti mill-pussess tal-appartament surreferit u jnaqqas jew ineħħi d-dritt tal-istess rikorrenti, għat-tgawdija tal-possediment tiegħu fis-sens tal-Artikolu wieħed (1) tal-ewwel Protokol li hemm mal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet u tal-Libertajiet Fundamentali, Att Numru XIV tal-1987.

(14) Illi effettivament fil-każ in eżami l-effett tal-introduzzjoni tal-liġi fuq imsemmija kien proprju dak li effettivament iċaħħad lir-rikorrenti id-dritt ta' konsolidazzjoni tas-sub-dirett tagħha b'tali mod li filwaqt li taħt il-liġi l-antika is-subċens ta' l-okkupanti tal-appartamenti proprjetà ta' l-esponenti kien jagħlaq, taht l-Art XVIII tal-2007, iċ-ċens ġie konvertit, f'kirja protetta.

(15) Illi fil-każ in eżami ċ-ċens dovut skond il-kuntratt ta' subenfitewsi jammonta għal €314.47, mija u ħamsa u tletin liri (Lm135). Iż-żieda skond l-indiċi tal-għoli tal-ħajja jammonta għal aktar mid-doppju ta' l-imsemmi ammont ta' ċens u għaldaqstant il-kumpens li jkun attwalment dovut mill-inkwilini skond l-Art 12A lis-sidien huwa dak ta' kera ta' mhux aktar minn €628.93 mitejn u sebgħin liri (Lm270) fis-sena…omissis... Fl-umli fehma ta' l-esponenti tali ammont lanqas jagħti tifsira għall-kelma 'kumpens' wisq anqas għal dak li huwa 'xieraq'.

(16) Illi multo magis, fil-każ odjern il-piż kollu ntefa' mhux fuq grupp ta' individwi imma fuq familja waħda li sabet ruħha konfrontata b' liġi 'ad hoc'...omissis…

respondents Brian and Cecilia spouses Bajada, to release the apartment in their possession and this since the termination of the temporary empyhteusis, on the 13th June 2002.

(11) That notwithstanding this, the respondents Brian and Cecilia spouses Bajada, remained in default and are till this day occupying the premises above mentioned illegally and abusively since the termination of the temporary emphyteusis on the 14th June 2002…omissis…

(12) That in view of this the present applicant, filed a sworn application against the respondents Brian and Cecilia spouses Bajada (Writ of Summons Number288/2007 GV) whereby in virtue of it the Court, was asked to decide by ordering the said respondents to vacate the apartment occupied by them …omissis…

(13) That during the course of these procedures in virtue of Act Number XVII of 2007, Art 12A of the Decontrol Ordinance (Chapter 158 of the Laws of Malta) was passed through Parliament, which provides as regard subempytheusis, like those in examination, which is not one, whose effects at termination are regulated by article 12 (2) (a) or (b) or article 12 (4) or 12 (5) and when the emphyteuta or the subempyhteuta is occupying the residential home, as his ordinary residence …omissis…

That the above mentioned Article violates the fundamental rights of the applicant …omissis… that also the effects of the said Article 12A of Chapter 158 are such to deprive the applicant, from the possession of the apartment above mentioned and diminish or remove the right of the same applicant to the enjoyment of his possession in the sense of Article one (1) of the first Protocol which is found with the Convention for the Protection of the Fundamental Rights and Liberties, Act XIV of 1987.

(14) That effectively in the case in question the effect of the introduction of the law above mentioned was that to effectively deprive, the applicant of the right of consolidation of its subdirect dominium, in such a manner as whilst under the old law, the subgroundrent of the occupier of the apartments property of the applicant was temporary, under Act XVIII of 2007, the empyhteusis was converted, in a protected lease.

(15) That in the case in question the groundrent due according to the contract of subemphyteusis amounted to €314.47, one hundred thirty five liri (Lm135). The increase according to the cost of living index amounts to more than double of the said amount of groundrent and thus the compensation actually due by the lessees according to Art 12 A, to the owners is that of rent not exceeding €628.93 two hundred and seventy liri (Lm270) per annum ...omissis… In the humble opinion of the applicant the said amount does not give a meaning to the word 'compensation' much less to what is 'reasonable'.

(16) That furthermore, in the present case all the burden was thrown not on a group of individuals, but on one family, which found itself confronted with a law 'ad hoc'...omissis…

(17) Illi ċertament l-Art 12A fih innifsu ma joffri ebda bilanċ bejn l-interessi ta' l-intimati u dak tar-rikorrenti u dana peress illi l-piżijiet huma mitfugħin għal kollox fuq l-istess rikorrenti li mhux biss qatt ma kkuntrattat ma' l-intimati Brian u Cecilia konjugi Bajada, bħala l-okkupanti odjern ta' l-appartament msemmi, imma tali, skond dak kuntrattat minnha, in vista tal-iskadenza taċ-ċens u l-konsolidazzjoni tad-dirett, il-proprjetà kienet tirriverti lura f'isimha… omissis…

(18) Illi in vista ta' dan kollu, tiegħu wkoll l-importanza tagħha l-kwistjoni mill-aspett ta' dritt kweżit kif vantat mir-rikorrenti flimkien mal-effett retroattiv mogħti lill-Art 12A senjatament b'riferenza għal ċnus li jagħlqu qabel l-1 ta' Lulju 2007, bħal dak in eżami...

(19) Illi l-art.37 (1) (b) (ċ) tal-Kostituzzjoni ulterjorment jistabilixxi li kull persuna li tippretendi kumpens għandu jkollha dritt ta' aċċess lill-Qorti jew Tribunal indipendenti u imparzjali bil-liġi sabiex jiġi deċiż l-interess tagħha fi, jew dritt fuq, il-proprjetà; u l-ammont ta' kumpens li għalih hija intitolata, ...omissis... Illi fl-opinjoni tar-rikorrenti, l-Art. 12A imur ukoll kontra l-Art. 47(9) tal-Kostituzzjoni u dan għar-raġunijiet mogħtija hawn fuq.

Għaldaqstant in vista tal-premess, ir-rikorrenti titlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tiddikjara li bil-fatti hawn fuq esposti ġew vjolati d-drittijiet tar-rikorrenti għall-proprjetà, għan-non-diskriminazzjoni u għas-smigħ xieraq u dan kif protetti kemm bl-artikoli tal-Konvenzjoni Ewropea (Art 6, 14, tal-Konvenzjoni u/jew Art 1 tal-Ewwel Protokoll ta'l-istess) u kif ukoll tal-Kostituzzjoni ta' Malta (senjatament l-Artikoli 38, 39 u/jew 45) rispettivamentv u konsegwentement tagħti dawk ir-rimedji kollha opportuni u effettivi, inkluż jekk ikun hemm ħtieġa li tiġi dikjarata nulla u inapplikabbli fil-każ in eżami il-liġi, inkluż l-Art. 12A tal-Kap. 158 tal-Liġijiet ta' Malta 'in parte' jew 'in toto' u konsegwentement l-iżgumbrament ta' l-intimati Brian u Cecilia konjugi Bajada, mill-appartament in kwistjoni u dan b'riżerva għal-likwidazzjoni fl-istadju opportun tad-danni sofferti mill-esponenti bħala konsegwenza ta' dan.

Notifika 1)Brian u Cecilia konjugi Bajada (żewġ notifiki)
No. 1, Block A,
St. Julian's Court,
Triq Manwel Dimech,
San Ġiljan.

Ir-Rikors Numru 15/2008 GCD, fl-ismijiet Balzan Angela sive Gina vs Onor. Prim Ministru et, jinsab differit għall-20 ta' Mejju 2008, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Sede Kostituzzjonali) l-14 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

(17) That certainly Art 12A in itself does not offer any balance between the interests of the respondents and that of the applicant and this because the burdens are thrown all together on the applicant who not only never contracted with the respondents Brian and Cecilia spouses Bajada, as the present occupants of the apartment mentioned, but according to that contracted by her, in view of the lapse of the empyhteusis and consolidation of the direct ownership, the property reverted in her name …omissis…

(18) That in view of all this, the question regarding an acquired right as vaunted by the applicant together with the retroactive effect given to Art 12A relatively to emphyteutae which lapsed before the 1st July 2007, as the one in examination, becomes important …omissis…

(19) That art 37 (1) (b) (c) of the Constitution finally provides that any person pretending compensation should have a right of access to a Court and independent and impartial Tribunal according to law, in order that there be decided its interest, in or right on the proprety, and the amount of compensation to which she is entitled …omissis….That in the opinion of the applicant, Art 12A also runs counter to Art 47 (9) of the Constitution and this for the reasons above given.

Thus in view of the premised, the applicant, prays with respect that this Honourable Court declares that by the facts above submitted the rights of the applicant to property, non-discrimination and fair hearing as protected both by articles of the European Convention (Art 6, 14 of the Convention and/or Art 1 of the First Protocol of the same) as well as the Constitution of Malta) especially Articles 38, and 39 and/or 45) respectively were violated and consequently give all those opportune and effective remedies, including, if is necessary that there be declared null and inapplicable in the case in examination, the law, including Art 12A of Chapter 158 of the Laws of Malta 'in part' or 'in toto' and consequently the eviction of the respondents Brian and Cecilia spouses Bajada, from the apartment in question and this saving the liquidation at an opportune stage of the damages suffered by the applicant, as a consequence of this.

Notify: 1) Brian and Cecilia Bajada (two services)
No. 1, Block A,
St. Julian's Court,
Manwel Dimech Street,
St. Julian's.

The Application Number 15/2008 GCD, in the nbames Balzan Angela sive Gina vs Hon. Prime Minister et has been put off to the 20th May 2008, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts (Constitutional Jurisdiction) today 14th May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

789

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' April 2008 fl-atti tar-Rikors numru 325/2008AL fl-ismijiet Zammit Pauline kontra Borg Joseph Mary, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-2 ta' April 2008, fl-ismijiet Pauline Zammit (ID 750653M) ta' 'Tama', Triq in-Nassaba, Safi vs Joseph Mary Borg (ID 307350M) ta' 159/2, Triq il-Gross, Marsaskala, ir-rikorrenti talbet bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddeċiedi din il-kawża bid-dispensa tas-smigħ a tenur ta' l-artikolu 167 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

2. Tiddikjara lill-konvenut li qiegħed jokkupa l-flat numru 2 formanti parti mill-blokk ta' flats bin-numru 159 fi Triq il-Gross, Marsaskala mingħajr ebda titolu validu fil-liġi; u

3. Tikkundanna lill-istess konvenut sabiex jiżgombra mill-imsemmi fond fi żmien qasir u perentorju li jiġi lilu prefiss.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimat li minn issa hu inġunt għas-subizzjoni.

Lista tad-dokumenti

Lista ta' xhieda.

Notifika: 159/2, Triq il-Gross, Marsaskala

Ir-Rikors numru 325/2008AL fl-ismijiet Zammit Pauline kontra Borg Joseph Mary jinsab differit għall-10 ta' Ġunju 2008, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 17th April 2008, in the records of the Application number 325/2008AL in the names Zammit Pauline against Borg Joseph Mary, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the Civil Court First Hall on the 2nd April 2008, in the names Pauline Zammit (ID 750653M) against Joseph Mary Borg (ID 307350M), the applicant asked with respect this Honourable Court to:

1. Decide this suit without proceeding to a hearing in terms of Article 167 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

2. Declare that the respondent is occupying Flat number 2 forming part of a block of flats numbered 159 in Gross Street, Marsascala, without a valid title at law; and

3. Condemn the said respondent to vacate the mentioned premises in a short and peremptory time that shall be fixed in his regards.

With costs, against the respondent from now summoned so that a reference to his evidence be made.

List of documents

List of Witnesses

Service at: 159/2, Gross Street, Marsaskala

The application number 325/2008AL in the names Zammit Pauline against Borg Joseph Mary has been put off to the 10th June 2008, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 14 May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

790

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fl-14 ta' Mejju, 2008 fuq rikors ta' VASSALLO ANTOINE ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 5 ta' Ġunju, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir f' 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CATANIA LUDVIC.

Vettura Rover 216 bin-numru tar-reġistrazzjoni BAD 481.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 14 ta' Mejju, 2008.

MICHAEL PORTELLI, BA (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 14th May, 2008 on the application of VASSALLO ANTOINE, Thursday, 5th June, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered to be held at 149, STRAIT STREET, VALLETTA of the following items seized from the property of CATANIA LUDVIC.

Vehicle Rover 216 with registration number BAD 481

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 14 May, 2008.

MICHAEL PORTELLI, BA (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

791

IKUN jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Mejju 2008 ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Gregory u Agnes konjugi Grech (I.D. Nru. 28644G u 69352G rispettivament) ta' 22, Triq il-Kappillan Ġużepp Hili, Fontana, Għawdex ippreżentaw Rikors Ġuramentat fit-28 ta' Marzu 2008 kontra Emanuel Balzan (I.D. 128177M) ta' Grima Flats, No. 3, Triq il-Qbajjar, Marsalforn l/o Żebbuġ, Għawdex jew "Oleander Flat 1 or 2", Triq Matteolo Saliba, Żurrieq, Malta u Maureen Balzan (I.D. 14676G) ta' "Apap", Triq id-Dawwara, Victoria, Għawdex, bin-numru 29/2008 (AE) fl-ismijiet "Gregory Grech et vs Emanuel Balzan et", fejn talbu lill-Qorti

Biex tikkundanna lill-intimati biex iħalsu lir-rikorrenti s-somma ta' sbatax-il elf ħames mija tlieta u sittin Euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu ta' l-Euro €17,563.47 (Lm7,540.00), skond żewġ skrittura datati 10 ta' Lulju 2002 u 10 ta' April 2003.

Bl-ispejjeż u bl-interessi kontra l-intimati mil-lum inġunti għas-subizzjoni.

Dan ir-rikors ġuramentat li jġib in-numru 29/2008 (AE) jinsab differit għas-seduta tal-25 ta' Ġunju 2008 fl-10.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Ġenerali.

Illum 14 ta' Mejju 2008

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali (Għawdex)

IT IS hereby notified that the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section by a decree given on the 14th May, 2008, ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purpose of service in terms of section 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chap. 12).

Gregory and Agnes spouses Grech (I.D. Nos. 28644G and 69352G respectively) of 22, Parish Priest Joseph Hili Street, Fontana, Gozo, filed a sworn application on the 28th of March 2008 against Emanuel Balzan (I.D. No. 128177M) of "Grima Flats", No. 3, Qbajjar Road, Marsalforn, l/o Żebbuġ, Gozo or "Oleander Flat 1 or 2", Matteolo Saliba Street, Żurrieq, Malta and Maureen Balzan (I.D. No 14676G) of Apap, Dawwara Street, Victoria, Gozo, bearing number 29/2008 (AE) in names "Gregory Grech et vs Emanuel Balzan et" wherein this Court was asked to:

To declare that the defendants have to pay the plaintiffs (applicants) the sum of seventeen thousand five hundred and sixty three euro and forty seven cents €17,563.47 (Lm7,540.00) by virtue of two private writings dated 10th July 2002 and 10th April 2003.

With costs and accrued interest against defendants who are summoned to give evidence in cross examination.

This sworn application bearing number 29/2008 (AE) is adjourned for the 25th of June 2008 at 10.00 a.m.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo) Superior Jurisdiction, General Section.

Today, 14th May, 2008

MAUREEN XUEREB
f/Registrar of Courts and Tribunals (Gozo)

792

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-12 ta' Mejju, 2008, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex isservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12)

Illi b'rikors ippreżentat mis-Soċjetà Bankarja Bank of Valletta plc fis-26 ta' Frar, 2008 qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' €1,485.79 (Lm637.85) depożitat b'ċedola numru 1266/07. Il-Qorti ordnat in-notifika ta' dan ir-rikors bi tlett ijiem għar-risposta.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Prim'Awla, illum l-14 ta' Mejju, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 12th of May, 2008, given by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by Bank of Valletta plc on the 26th of February, 2008, is asking for the withdrawal of the amount of €1,485.79 (Lm637.85) deposited by Schedule of Deposit number 1266/07. The Court ordered the notification of this application with a three day period to file a reply.

Registry of the Civil Court First Hall, today the 14th May, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

793

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-14 ta' Mejju 2008, il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja, ordnat ix-xandir tal-bandu hawn taħt riprodott għall-finijiet ta' l-artikolu 533(1) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Billi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fl-14 ta' Mejju 2008 fuq rikors numru 28/2008 (AE) ta' Michael Attard et, ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 24 ta' Ġunju 2008 fit-8.15 a.m. fl-awla "A" ta' din il-Qorti għall-pubblikazzjoni tat-testment sigriet ta' Elena Attard, ġa armla ta' Victor Emanuel Attard bint il-mejtin Michele Zammit u Fortunata neé Attard, imwielda Xagħra, Għawdex u li kienet residenti Xagħra, Għawdex fejn mietet fil-15 ta' Frar 2008 (Karta ta' Identità numru 27217(G)), liema testment kien ippreżentat fir-Reġistru ta' din il-Qorti min-Nutar Dottor Kristen Dimech fis-26 ta' Lulju 2005, u liema pubblikazzjoni għandha ssir ad opera tal-istess Nutar.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 14 ta' Mejju 2008

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur Qorti u Tribunali (Għawdex)

It is hereby notified that by a decree dated the 14th of May 2008, the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, ordered the publication of the banns reproduced hereunder for the purposes of section 533(1) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

Whereas by virtue of a decree delivered on the 14th of May 2008 in the records of application number 28/2008 (AE) by Michael Attard et, Tuesday, 24th June 2008 at 8.15 a.m. in Hall "A" of this Court, has been scheduled for the publication of the secret will of Elena Attard, widow of Victor Emanuel Attard, daughter of the late Michele Zammit and Fortunata Zammit neé Attard, born in Xagħra, Gozo, and who used to reside in Xagħra, Gozo where she died on the 15th of February 2008 (Identity Card number 27217 (G)), and which will was filed in this Court by Notary Doctor Kristen Dimech on the 26th of July 2005. This said publication is to be effected by said Notary.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction

This 14th May 2008

MAUREEN XUEREB
f/Registrar of Courts and Tribunals (Gozo)

794

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet tat-13 ta' Mejju, 2008, ordnat il-korrezzjoni tal-Att tal-Mewt ta' Anna Abela li jġib in-numru 1762 tas-sena 2007, fis-sens illi fil-kolonna intestata 'Isem u Kunjom il-Ġenituri jekk ħajjin jew mejtin', l-isem "Caterina Farrugia neé Catania (Mejta)" tiġi kkanċellata u sostitwita bl-isem "Rose Farrugia neé Catania (Mejta)".

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili
Illum, nhar it-Tlieta, 13 ta' Mejju, 2008.

PAUL X. SAMMUT, B.PSYCH, PGDPS, HON. DIP. LITT.
Għar-Reġistratur,
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 13th of May, 2008, ordered the correction of the Act of Death of Anna Abela bearing number 1762 of the year 2007, in the sense that in the column entitled 'Name and Surname of parents, and whether living or dead', the name "Caterina Farrugia neé Catania (dead)" is to be cancelled, and written instead "Rose Farrugia neé Catania (dead)".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
Today, Tuesday 13th of May, 2008.

PAUL X. SAMMUT, B.PSYCH, PGDPS, HON. DIP. LITT.
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

795

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Mejju 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1276/2007GV, fl-ismijiet D.M. Developments Ltd et kontra Vassallo Emanuel et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fil-5 ta' Diċembru 2007, fl-ismijiet D.M. Developments Ltd (C19667) u għal kull interess personali li jista' jkollhom Mario Aquilina (ID 520162M), Victor Aquilina (ID 500068M) u Joseph Aquilina Jnr. (ID 306864M) kontra Emanuel Vassallo (ID 391166M) u Carmel Raymond Micallef, is-soċjetà D.M. Developments Ltd, talbet bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara illi l-intimati, jew min minnhom, għamlu diversi atti b'qerq, b'ingann u għad-detriment tas-soċjetà rikorrenti li b'riżultat tagħhom l-istess soċjetà rikorrenti ġiet iddikjarata debitriċi ta' l-intimat Emanuel Vassallo permezz ta' sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-ismijiet Emanuel Vassallo vs D.M. Developments Limited (Avviż Nru. 588/03GG) deċiża fil-ħamsa (5) ta' Ottubru…2005, u b'riżultat ta' liema aġir ir-rikorrenti soffrew danni..

2. Tiddikjara wkoll li f'kull każ l-intimat Carmel Raymond Micallef hu responsabbli għad-danni minħabba negliġenza meta m'għarrafx lid-Diretturi tal-kumpannija rikorrenti bil-proċeduri fuq imsemmija…omissis.

3. Tillikwida d-danni sofferti mir-rikorrenti;

4. Tikkundanna lill-intimati sabiex solidalment jew min minnhom jiġu kkundannati jħallsu d-danni li jiġu likwidati.

Bl-ispejjeż …omissis... kontra l-intimati li huma minn issa nġunti in subizzjoni.

Lista tax-Xhieda

Notifika: 1. Emanuel Vassallo, Il-Bejta, 25, Triq il-Magħkuba, Mġarr.

2. Carmel Raymond Micallef, Plot 1, Blat Ghula, Mosta.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 1276/2007 GV, fl-ismijiet D.M. Developments Ltd et vs Vassallo Emanuel et, jinsab diferit għat-13 ta' Ġunju 2008, fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 5th May 2008, in the records of the Sworn Application No. 1276/2007 GV, in the names D.M. Developments Ltd et versus Vassallo Emanuel et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed the Civil Court First Hall, on the 5th December 2007, in the names D.M. Developments Ltd (C19667) and for every personal interest that they may have Mario Aquilina (ID 520162M), Victor Aquilina (ID 500068M) and Joseph Aquilina Jnr. (ID 306864M) against Emanuel Vassallo (ID 391166M) and Carmel Raymond Micallef, the company D.M. Developments Ltd, asked this Honourable Court with respect to:

1. Declare that the respondents, or any one of them, committed various deceitful acts, and fraudulently, to the detriment of the applicant company and as a result the said company was declared a debtor of the respondent Emanuel Vassallo, by means of a judgement given by the Court of Magistrates (Malta) in the names Emanuel Vassallo vs D.M. Developments Ltd (Summons No. 588/03GG) …decided on the fifth (5) of October 2005, and as a result of which acts the applicants suffered damages.

2. Declare also that in any case the respondent Carmel Raymond Micallef, is responsible for damages caused by negligence when he failed to inform the applicant's company Directors, of the procedures above mentioned …omissis.

3. Liquidate the damages suffered by the applicant.

4. Condemn the respondents in solidum, or whosoever is responsible, to pay the damages that shall be liquidated.

With costs …omissis... against the respondents who are from now summoned so that a reference to their evidence be made.

List of Witnesses

Notify: 1. Emanuel Vassallo, Il-Bejta, 25, Triq il-Magħkuba, Mġarr

2. Carmel Raymond Micallef, Plot 1, Blat Għula Mosta.

The Sworn Application No. 1276/2007GV in the names D.M. Developments Ltd et vs Vassallo Emanuel et, has been put off to the 13th June 2008, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today, 15th May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

796

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' Frar 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Advanced Automation Control Limited (C36768) ta' Ivy Flat 1, Triq Salvu Barabara, Mosta, ippreżentaw Talba fit-8 ta' Ottubru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C23047) ta' F8 Bologna Centre, Mosta Technopark, Mosta, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,001.28 (Lm429.85) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (776/07ISB) hija differita għat-23 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 8th February 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Advanced Automation Controls Limited (C-36768) of Ivy Flat 1, Triq Salvu Barbara Mosta, filed a Claim on the 8th October 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Mediterranean Broadcasting Equipment Limited (C 23047) of F8, Bologna Centre, Mosta Technopark, Mosta, to pay the plaintiff company the sum of €1,001.28 (Lm429.85) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 776/07ISB) is put off on the 23rd May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 15th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

797

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-22 ta' Frar 2008, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

C & L Calleja Trading Ltd (C-28851) ta' 19, Flagstone Wharf, Marsa, ippreżentaw Talba, fl-24 ta' Diċembru 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Neville Zahra (ID403081M) eżerċitanti l-kummerċ taħt l-isem JP's Discount Store ta' The Oaks, Flat 6, Triq Ġużeppi Xuereb ix-Xudi, Birkirkara, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €458.42 (Lm196.80) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (1/08RFA) hija differita għat-23 ta' Mejju 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Mejju 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 22nd February 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

C & L Calleja Trading Ltd (C-28851) of 19, Flagstone Wharf, Marsa, filed a Claim on the 24th December 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Neville Zahra (ID 403081M) carrying on trade under the name JP's Discount Store of The Oaks, Fl 6, Triq Guzeppi Xuereb ix-Xudi, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of €458.42 (Lm196.80) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 1/08RFA) is put off on the 23rd May 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 15th May 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

798

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Marzu 2008, fl-atti ta' l-Ittra Uffiċjali numru 4639/07, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Anthony u Carmen miżżewġin Vella (ID numri 212146(M) u 426448(M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika lill-intimat Anthony Vella, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 3 ta' Diċembru 2007

Lil Anthony u Carmen miżżewġin Vella
K.I. 212146(M) u 426448(M)

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. filwaqt illi tirreferikom għall-iskrittura privata datata 28 ta' Lulju 1998 u għal żewġ kuntratti datati 5 ta' Novembru 1998, in atti Nutar Dottor Carmelo Lia, fejn intom iggarantejtu flimkien u 'in solidum' mas-soċjetà Grazia Auto Care Co. Ltd, a favur tal-Bank of Valletta p.l.c. id-debiti ta' l-istess soċjetà Grazia Auto Care Co. Ltd. mal-Bank of Valletta p.l.c. sal-valur ta' erba' mija u ħamsa u sittin elf, tmin mija u erbgħa u sebgħin Ewro u tmienja u sittin Ewro ċenteżmu €465,874.68 (Lm200,000.00), tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom tħallsuha s-somma ta' erba' mija u ħamsa u sittin elf tmien mija u erbgħa u sebgħin Ewro u tmienja u sittin Ewro ċenteżmu €465,874.68 (Lm200,000.00) bilanċ għad-debitu fil-'Loan u Overdraft Accounts' ta' Grazia Auto Care Co. Ltd. mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri, mid-29 ta' Lulju 1998, sad-data ta' effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavzakom illi jekk tonqsu hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skond il-liġi.

Mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Intimati: Anthony u …….miżżewġin Vella
Ent. 161, Flat No. 6, Triq il-Wied ta' l-Imsida, Msida.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Mejju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the First Hall Civil Court, by means of a decree given on the 28th March 2008, in the records of the Judicial Letter number 4639/07, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Anthony and Carmen spouses Vella (ID numbers 212146M) and 426448(M), ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Anthony Vella, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 3rd December 2007

To Anthony and Carmen spouses Vella
I.D. 212146(M) and 426448(M)

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. whilst referring to the private writing dated 28th July 1998 and two contracts dated 5th November 1998, in the records of Notary Dr. Carmelo Lia, whereby you guaranteed together and 'in solidum' with the company Grazia Auto Care Co. Ltd in favour of the Bank of Valletta p.l.c. the debts of the same company Grazia Auto Care Co. Ltd., with the Bank of Valletta p.l.c. till the value of four hundred and sixty five thousand eight hundred and seventy four Ewro and sixty eighty Ewro cents €465,874.68 (Lm200,000.00) calls upon you so that within two days you pay the sum of four hundred sixty five thousand eight hundred seventy four Ewro and sixty eight Euro cents €465,874.68 (Lm200,000.00) balance of debt in the 'Loan and Overdraft Accounts' of Grazia Auto Care Co. Ltd, with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests, from the 29th July 1998, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Respondents: Anthony and …….spouses Vella
Ent. 161, Flat No. 6, Valley Road, Msida.

Registry of the Superior Courts, today 15th May 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DEPUTAZZJONI TAL-LEGATI TAŻ-ŻWIEĠ

Skond u għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu V tal-Proklama tal-Gvern tas-7 ta' Settembru 1831, ngħarrfu lil min jinteressah, illi l-Kummissjoni hawn fuq imsemmija għamlet dawn l-għażliet:-

Fil-Legat imħolli minn Nicolò Angelo Maccanuzio:-

1. Fr Trevor Raymond, bin Joseph sive James Fairclough u Salvina Ellul, imwieled il-Gudja fil-21 ta' April, 1956.

2. Fr Joseph, bin Emmanuele Mallia u Carmela Xuereb, imwieled San Ġiljan fid-19 ta' Novembru, 1933.

3. Fr Carmel, bin Paul Borg u Carmela Cardona, imwieled Ħal Qormi fit-3 ta' Lulju, 1954.

4. Josephine, bint Paul Borg u Carmela Cardona, imwielda Pietà fil-31 ta' Jannar, 1970.

5. Fr Charles sive Carmel, bin Francesco Gauci u Carmela Said, imwieled Ħ'Attard fis-17 ta' Settembru, 1960.

6. Maria Dolores, bint Francesco Gauci u Carmela Said, imwielda Ħ'Attard fl-14 ta' Frar, 1965.

7. Fr Stefan, bin Joseph Bonanno u Catherine Micallef, imwieled San Ġiljan fit-18 ta' Diċembru, 1965.

8. Fr Joseph, bin Emmanuel Zammit u Aloysia Mintoff, imwieled Ħ'Attard fl-30 ta' April, 1967.

9. Fr Alexander, bin Nazzareno Bezzina u Josepha Gafà, imwieled l-Imsida fis-7 ta' Ottubru, 1959.

10. Sr Anna, bint Emmanuel Borg u Bernarda Aquilina, imwielda Ħal Għargħur fid-9 ta' April, 1934.

11. Maria, bint Emmanuel Zammit u Aloysia Mintoff, imwielda Ħal Lija fil-5 ta' Lulju, 1963.

12. Giovanna, bint Paul Agius u Helena Borg, imwielda San Ġiljan fl-14 ta' April, 1928.

13. Agnes bint Paul Agius u Helena Borg, imwielda San Ġiljan fis-7 ta' Novembru, 1930.

14. Mary Doris, bint Carmel Farrugia u Josepha Bonnici, imwielda l-Gudja fit-2 ta' Ottubru, 1949.

15. Frances, bint Lawrence Lanzon u Therese Bartolo, imwielda l-Birgu fil-11 ta' Ġunju, 1930.

16.Rosienne, bint Joseph Farrugia u Josephine xebba Farrugia, imwielda Pietà fis-27 ta' Settembru, 1976.

MARRIAGE LEGACIES COMMISSION

In terms and for the purposes of paragraph V of the Government Proclamation of 7th September, 1831, it is hereby notified to whom it may concern that the aforesaid mentioned Commission has made the following elections:-

In the Legacy founded by Nicolò Angel Maccanuzio:-

1. Fr Trevor Raymond, bin Joseph sive James Fairclough and Salvina Ellul, born at Gudia on the 21st April, 1956.

2. Fr Joseph, son of Emmanuele Mallia and Carmela Xuereb, born at St. Julian's on the 19th November, 1933.

3. Fr Carmel, son of Paul Borg and Carmela Cardona, born at Qormi on the 3rd July, 1954.

4. Josephine, daughter of Paul Borg and Carmela Cardona, born at Pietà on the 31st January, 1970.

5. Fr Charles sive Carmel, son of Francesco Gauci and Carmela Said, born at Attard on the 17th September, 1960.

6. Maria Dolores, daughter of Francesco Gauci and Carmela Said, born at Attard on the 14th February, 1965.

7. Fr Stefan, son of Joseph Bonanno and Cartherine Micallef, born at St. Julian's on the 18th December, 1965.

8. Fr Joseph, son of Emmanuel Zammit and Aloysia Mintoff, born at Attard on the 30th April, 1967.

9. Fr Alexander, son of Nazzareno Bezzina and Josepha Gafà, born at Imsida on the 7th October, 1959.

10. Sr Anna, daughter of Emmanuel Borg and Bernarda Aquilina, born at Għargħur on the 9th April, 1934.

11. Maria, daughter of Emmanuel Zammit and Aloysia Mintoff, born at Lija on the 5th July, 1963.

12. Giovanna, daughter of Paul Agius and Helena Borg, born at St. Julian's on the 14th April, 1928.

13. Agnes, daughter of Paul Agius and Helena Borg, born at St. Julian's on the 7th November 1930.

14. Mary Doris, daughter of Carmel Farrugia and Josepha Bonnici, born at Gudja on the 2nd October, 1949.

15.Frances, daughter of Lawrence Lanzon and Therese Bartolo, born at Vitoriosa on the 11th June, 1930.

16. Rosienne, daughter of Joseph Farrugia and Josephine neè Farrugia, born at Pietà on the 27th September, 1976.

17. Francesca, bint Joseph Farrugia u Josephine xebba Farrugia, imwielda Pietà fl-14 ta' Settembru, 1980.

18. Orsolina, bint Bartolomeo Aquilina u Anna Parnis, imwielda Pietà fil-21 ta' Settmbru, 1926.

19. Anna Maria, bint Maurizio Muscat Fenech u Evelyn Zammit, imwielda l-Furjana fit-30 ta' Dicembru, 1951.

20. Alexandra, bint Maurizio Muscat Fenech u Evelyn Zammit, imwielda l-Furjana fil-15 ta' Novembru, 1956.

21. Rita, bint Paul Chircop u Vincenza Cardona, imwielda Ħal Qormi fid-19 ta' Novembru, 1963.

22. Isabel, bint Nicholas Scicluna u Theresa Bonello, imwielda Ħ'Attard fis-7 ta' April, 1969; illum mart Rajan Bharwani.

23. Gabriella, bint Francis Carmel Bonello u Mary Rose Cassar, imwielda West Sussex, l-Ingilterra fit-22 ta' Mejju, 1973; illum mart Jean Paul Ganado.

24. Elaine, bint George Mifsud u Rita Borg, imwielda Pietà fis-7 ta' Novembru, 1986.

25.Giuseppina, bint Carmelo Briffa u Emmanuela Zammit, imwielda Ħaż-Żebbuġ (Malta) fit-12 ta' Jannar, 1930.

26. Joanne, bint Nazareno Cassar u Josephine Mifsud, imwielda Pietà fit-22 ta' Frar, 1968; illum mart Dott. Raymond Mangion.

27. Georgette, bint John Pace u Josephine Sghendo, imwielda Pietà fl-20 ta' Mejju, 1974; illum mart Roger Lanfranco.

28. Carmela Maria, bint Gaetano Schembri u Maria Victoria Mifsud, imwielda Pietà fis-17 ta' Frar, 1976; illum mart Joseph Calleja.

(Fr Carmelo Farrugia)
Segretarju

Uffiċċju Deputazzjoni,
Legati taż-Żwieġ,
Palazz ta' l-Arċisqof,
Triq l-Arċisqof,
Valletta VLT 12

It-30 ta' April, 2008

17. Francesca, daughter of Joseph Farrugia and Josephine neè Farrugia, born at Pietà on the 14th September, 1980.

18. Orsolina, daughter of Bartolomeo Aquilina and Anna Parnis, born at Pietà on the 21st September, 1926.

19. Anna Maria,daughter of Maurizio Musct Fenech and Evelyn Zammit, born at Floriana on the 30th December, 1951.

20. Alexandra, daughter of Maurizio Muscat Fenech and Evelyn Zammit, born at Floriana on the 15th November, 1956.

21. Rita, daughter of Paul Chircop and Vincenza Cardona born at Qormi on the 19th November, 1963.

22. Isabel, daughter of Nicholas Scicluna and Theresa Bonello, born at Attard on the 7th April, 1969; presently married to Rajan Bharwani.

23. Gabriella, daughter of Francis Carmel Bonello and Mary Rose Cassar, born in West Sussex, England, on the 22nd May, 1973; presently married to Jean Paul Ganado.

24. Elaine, daughter of George Mifsud and Rita Borg, born at Pietà on the 7th November, 1986.

25. Giuseppina, daughter of Carmelo Briffa and Emmanuela Zammit. Born at Żebbuġ (Malta) on the 12th January, 1930.

26. Joanne, daaughter of Nazzareno Cassar and Josephine Mifsud, born at Pietà on the 22nd February, 1968; presently married to Dr Raymond Mangion.

27. Georgette, daughter of John Pace and Josephine Sghendo, born at Pietà on the 20th May, 1974; presently married to Roger Lanfranco.

28. Carmela Maria, daughter of Gaetano Schembri and Victoria Mifsud, born at Pietà on the 17th February, 1976; presently married to Joseph Calleja.

(Fr Carmelo Farrugia)
Secretary

Commissions' Office,
Marriage Legacies,
Archbishop's Palace,
Archbishop's Street,
Valletta VLT 12.

30th April, 2008

L-ammonti bil-lira Maltija huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in Maltese lira are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*